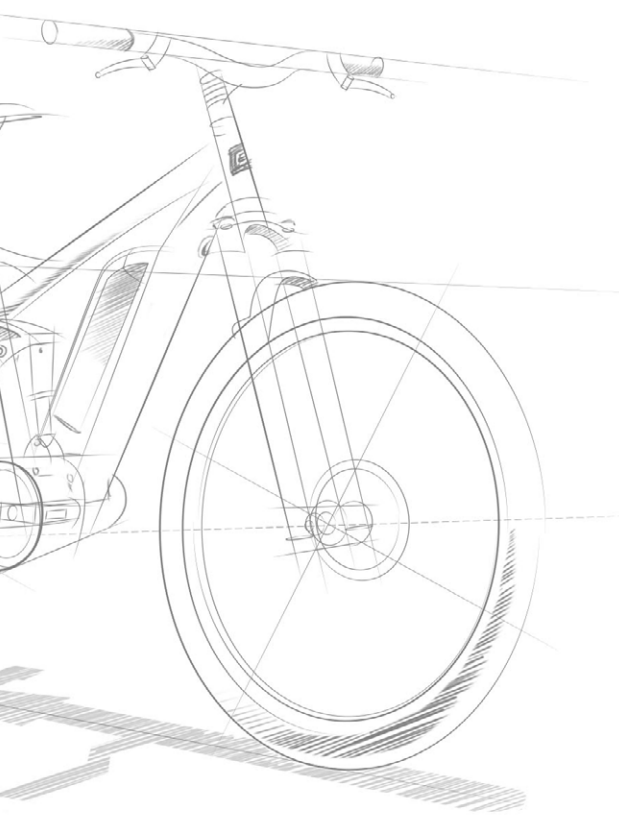


A detailed line drawing of a bicycle, showing the front wheel, handlebars, and frame. The drawing is in a sketchy, technical style with some shading on the wheels and frame.

# **FISCHER**

*die fahrradmarke*

ES

## **GUÍA DEL SISTEMA**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES PEDELEC ORIGINAL 2021 | ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO**

# Contenido

|                                           |    |                                                           |    |
|-------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>Aviso legal</b>                        | 2  | <b>Pantalla y configuración</b>                           | 18 |
| <b>Información general</b>                | 3  | Mando Comfort                                             | 18 |
| <b>Por su seguridad</b>                   | 3  | Indicaciones                                              | 19 |
| <b>Está prohibido tunear la pedelec</b>   | 3  | Códigos de avería                                         | 23 |
| <b>Información de seguridad</b>           | 4  | Pantalla DPC 231                                          | 25 |
| <b>Uso adecuado</b>                       | 4  | Brose Display Allround                                    | 34 |
| <b>Mantenimiento y reparación</b>         | 4  | Unidad de mando LED 300                                   | 39 |
| <b>Conducción de la pedelec</b>           | 5  | Pantalla LCD 500 con unidad de mando                      | 40 |
| Funcionamiento                            | 5  | Pantalla LCD 800 con unidad de mando                      | 44 |
| Autonomía de su pedelec                   | 6  | Pantalla LCD 900 con unidad de mando                      | 48 |
| <b>Antes del primer uso</b>               | 6  | Pantalla LCD 1300 con unidad de mando                     | 54 |
| <b>Antes de cada uso</b>                  | 6  | <b>FISCHER® e-Connect</b>                                 | 57 |
| <b>Sistema eléctrico</b>                  | 7  | Funciones                                                 | 58 |
| Advertencias importantes                  | 7  | Descarga                                                  | 58 |
| Unidad de mando y pantalla                | 7  | <b>Transporte</b>                                         | 58 |
| Batería                                   | 8  | <b>Sustitución de piezas de una pedelec</b>               | 59 |
| Cargador                                  | 10 | <b>Consejos medioambientales y de gestión de residuos</b> | 60 |
| Unidad de accionamiento                   | 11 | <b>Datos técnicos</b>                                     | 61 |
| <b>Funcionamiento</b>                     | 11 | Batería                                                   | 61 |
| Batería de portaequipajes                 | 11 | Cargador                                                  | 61 |
| Batería de cuadro                         | 12 | Motores                                                   | 61 |
| Batería integrada                         | 13 | <b>Garantía</b>                                           | 62 |
| Carga de la batería                       | 14 | <b>Garantías adicionales</b>                              | 62 |
| Indicación de estado con LED              | 16 | <b>Servicio técnico</b>                                   | 63 |
| Encendido y apagado del sistema eléctrico | 16 |                                                           |    |
| Configuración inicial de la pantalla      | 17 |                                                           |    |

## Aviso legal

Fischer Sistema Versión 3.0 septiembre 2020

Si desea realizar cualquier pregunta acerca de su pedelec, contacte con nuestra línea de atención al cliente de Alemania (+49 721 97902560) o nuestra línea de atención al cliente de Austria (+43 1 9073366).

MTS Group, Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2, 76761 Rülzheim, Alemania, tel.: +49 7272 9801-100, fax: +49 7272 9801-123, [www.mts-gruppe.com](http://www.mts-gruppe.com)

MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH, representado por: directores generales: Jürgen Herrmann, Frank Jansen

También encontrará la declaración de conformidad de Fischer-Pedelecs en su página web: [www.fischer-fahrrad.de](http://www.fischer-fahrrad.de).

Responsable de ventas y marketing de las instrucciones de uso: inMotion mar.com Rosenteinstr. 22, D-70191 Stuttgart (Alemania) [info@inmotionmar.com](mailto:info@inmotionmar.com), [www.inmotionmar.com](http://www.inmotionmar.com)

Contenido e imágenes: Veidt-Anleitungen, Friedrich-Ebert-Straße 32, D-65239 Hochheim (Alemania), [anleitungen@thomas-veidt.de](mailto:anleitungen@thomas-veidt.de)

Auditoría jurídica realizada por un despacho de abogados especializados en derecho de propiedad intelectual.

Este manual de instrucciones cumple con los requisitos del estándar DIN EN 15194:2018-11.

En caso de que el vehículo se suministre o utilice fuera del campo de aplicación de estas normas, el fabricante deberá adjuntar las instrucciones adicionales necesarias.

Se reserva el derecho de realizar cambios.

Fecha de redacción: 09/2020

© El duplicado, la reimpresión y la traducción, así como cualquier uso con fines económicos (aunque sea parcial, en formato impreso o electrónico) solo estará permitido si se cuenta con permiso previo por escrito.

## Información general



Siga las instrucciones del manual original cuando utilice este producto.



Antes de utilizar su pedelec por primera vez, lea los apartados «Antes del primer uso» y «Antes de cada uso» del manual de instrucciones original.

- Si cede su pedelec a terceras personas, no olvide darles también este manual.
- Conserve este manual en un lugar seguro para consultarlo más adelante.

En Internet encontrará más información y vídeos sobre el uso, el mantenimiento y la adaptación al usuario de su pedelec.



[www.fischer-fahrrad.de/mediathek](http://www.fischer-fahrrad.de/mediathek)



[www.youtube.com/user/FischerFahrradmarke](https://www.youtube.com/user/FischerFahrradmarke)

## Por su seguridad



Accione siempre las palancas de freno de su pedelec antes de poner un pie sobre el pedal. En cuanto el pie se posa en el pedal, se activa la asistencia. El desarrollo de la potencia que se origina entonces puede resultar inesperado y causar caídas, situaciones peligrosas o incluso accidentes de tráfico y, en consecuencia, heridos.

- No preste demasiada atención a la pantalla mientras conduce, ya que podría caer o causar un accidente.
- Si quiere montar una pedelec, primero debe asegurarse de conocer sus características de arranque. Si la pedelec se acciona de forma brusca, puede ocasionar accidentes.
- No deben alterarse ni la bicicleta ni el sistema de asistencia con el objetivo de aumentar la velocidad o rendimiento máximo que puede alcanzar. Tampoco está permitido el uso de kits de tuning ni la modificación de la transmisión.

## Está prohibido tunear la pedelec



No realice ninguna modificación técnica en la pedelec. Cualquier tipo de manipulación para aumentar el rendimiento o la velocidad puede acarrear consecuencias graves de tipo legal y poner en riesgo su seguridad.

Posibles consecuencias legales:

- La pedelec quedará sujeta a una autorización y un seguro obligatorios. Se aplicarán todas las disposiciones legales en relación con el equipamiento y la Ley alemana de homologación del transporte por carretera (StVZO).
- El fabricante quedará exento de toda responsabilidad y se anulará la garantía.
- No se pueden descartar consecuencias penales; por ejemplo, por los daños causados a terceros por negligencia.
- El seguro de su pedelec se anulará.

Posibles consecuencias técnicas:

- Las modificaciones técnicas podrían interferir en el funcionamiento y provocar desperfectos o roturas en las piezas.
- El motor y la batería se sobrecargan y se calientan en exceso.  
Consecuencia: daños irreparables y riesgo de incendio
- Los frenos y otros componentes serán sometidos a mayores cargas y tensiones.  
Consecuencia: fallos de funcionamiento, sobrecalentamiento y desgaste acelerado

## Información de seguridad

- Compruebe todo el sistema eléctrico regularmente para descartar daños, especialmente en los cables, las clavijas y las carcasas. Si el cargador estuviese dañado, no lo utilice hasta haberlo reparado adecuadamente.
- La pedelec no podrá ser utilizada por personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia o conocimientos necesarios, excepto bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han sido instruidos acerca del uso de la pedelec.
- No deje que los niños jueguen cerca de la pedelec.
- No modifique de ninguna manera el sistema. De hacerlo, las funciones podrían dejar de funcionar adecuadamente.
- Este producto ha sido diseñado para ser totalmente impermeable y puede usarse en condiciones de lluvia. No la sumerja intencionalmente en agua.
- No limpie la pedelec con agua a presión. Si entrase agua en alguna de las piezas, podría dar lugar a fallos en el funcionamiento o a oxidaciones.
- Si tiene que transportar la Pedelec en un vehículo en el que va a estar expuesta a la lluvia, retire primero la batería y guárdela en un lugar protegido de la humedad.
- Trate su pedelec con cuidado y evite los impactos bruscos.
- Los datos más importantes de este manual se indican también en las etiquetas de los productos.

- Si utiliza o presta una llave de repuesto para la batería, deberá mantenerla a su alcance o comunicar también el número impreso en la llave de la batería. Recuerde este número o escríbalo en algún sitio.
- Para limpiar la carcasa de la batería, utilice un trapo húmedo bien escurrido.
- Si tiene preguntas respecto al mantenimiento y al uso de su pedelec, contacte con nuestra línea de atención al cliente.
- El desgaste producido por un uso normal de la pedelec y por el paso del tiempo no está cubierto por nuestra garantía de calidad.
- Para obtener actualizaciones del software, contacte con su distribuidor.

## Uso adecuado

Los componentes eléctricos han sido diseñados y homologados exclusivamente para su uso en las bicicletas asistidas eléctricamente, denominadas pedelecs o EPAC, por sus siglas en inglés. No deben utilizarse para otros fines. No está permitido su uso con fines comerciales o en competiciones.

## Mantenimiento y reparación



Antes de llevar a cabo cualquier tipo de trabajo sobre su pedelec, desconecte el sistema eléctrico y retire la batería. De no hacerlo, correría el riesgo de sufrir lesiones graves o una descarga eléctrica.



Su pedelec dispone de un sistema eléctrico muy potente. Si observa daños en el sistema eléctrico, retire de inmediato la batería. Si se produce una caída o accidente, los componentes conductores de electricidad pueden quedar expuestos. Si tiene alguna pregunta o algún problema, contacte con nuestra línea de atención al cliente. La falta de experiencia puede causar accidentes graves.



Aplice exclusivamente las medidas descritas en este manual. No altere ni modifique la bicicleta. No debe desmontar ni abrir ningún módulo.



Mantenga todos los componentes del sistema eléctrico limpios. Límpielos con un trapo húmedo y suave. No se deben sumergir estas piezas en agua ni limpiarlas con vapor de agua ni chorros de vapor. Si estos componentes dejan de funcionar, póngase en contacto con su distribuidor.



No limpie su pedelec con un limpiador a vapor, un limpiador de alta presión ni una manguera de agua. El agua puede introducirse en el sistema eléctrico o la unidad y dañar el dispositivo.



La frecuencia del mantenimiento dependerá de las condiciones de conducción. Limpie la cadena regularmente con un limpiador de cadenas adecuado. Bajo ninguna circunstancia deberá utilizar detergentes alcalinos o ácidos para la eliminación de óxido. Ese tipo de detergentes pueden dañar la cadena y, en consecuencia, causar lesiones graves.



Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado y con piezas de repuesto originales. Si se produjese un pinchazo o un problema técnico, deje la reparación en manos de un profesional / un miembro del servicio técnico de Fischer.

## Conducción de la pedelec

### Funcionamiento

En cuanto el pie se posa en el pedal, se activa la asistencia. El nivel de asistencia dependerá de la configuración realizada. Al dejar de pedalear o si se alcanza la velocidad límite de 25 km/h, la asistencia se interrumpe. La asistencia se vuelve a activar automáticamente en cuanto la velocidad desciende por debajo de la velocidad máxima y se ejerce presión de nuevo sobre los pedales.

A continuación, le explicamos cómo usar el motor de su pedelec de la forma más eficiente:

- Elija siempre la marcha más adecuada y mantenga una cadencia de 60–90 r. p. m.
- Al principio, empiece con marchas bajas.
- Cuando la cadencia sea demasiado alta, suba de marcha.
- Cuando la cadencia sea demasiado baja, baje de marcha.
- Si su pedelec funciona con cambio interno, reduzca la fuerza de pedaleo sobre el pedal antes de cambiar de marcha.

## Autonomía de su pedelec



Para obtener los mejores resultados, cargue su batería en un ambiente templado y acciÓnela poco antes de iniciar la marcha.

¡La batería no alcanza su autonomía y capacidad totales hasta que no se hayan recorrido aprox. 250 km con ella y siempre que se haya de forma adecuada!

La autonomía puede verse afectada por los siguientes factores:

- **Nivel de asistencia:** Cuanto mayor sea el nivel de asistencia, mayor será el consumo de energía y menor la autonomía.
- **Estilo de conducción:** Un uso óptimo del sistema de cambio de marchas puede permitirle ahorrar energía. En las marchas más bajas necesitará mucha menos energía y asistencia, por lo que su pedelec utilizará menos electricidad.
- **Temperatura ambiente:** Cuando la temperatura es fría en el exterior, la batería se descarga más rápido y tiene una menor autonomía.
- **Terreno:** En terrenos con pendiente se necesita más energía, lo que reduce la autonomía.
- **Tiempo atmosférico y peso del vehículo:** Además de la temperatura ambiente, las condiciones de viento pueden afectar a la autonomía. Con viento fuerte en contra mientras se conduce, se utiliza más potencia. El equipaje, etc. aumenta el peso del vehículo y, en consecuencia, la energía requerida.

- **Estado técnico de su pedelec:** Si la presión de los neumáticos es demasiado baja aumenta la resistencia a la tracción, especialmente en superficies lisas como el asfalto. Un freno que resbala o una cadena con un mal mantenimiento pueden afectar a la autonomía de su pedelec.
- **Nivel de carga de la batería:** El estado de la carga indica la cantidad de energía eléctrica que hay almacenada en la batería en un momento dado. A mayor energía, mayor autonomía.



En la página web [www.fischer-fahrrad.de/reichweiten-assistent](http://www.fischer-fahrrad.de/reichweiten-assistent) le ofrecemos una herramienta para obtener información acerca de los posibles niveles de autonomía. Con ella puede planear un viaje según cuáles sean las condiciones.

## Antes del primer uso



Lea los manuales de instrucciones de los fabricantes de cada una de las piezas, que le fueron entregados junto con su pedelec o que puede encontrar online.

- Cargue la batería por completo.
- Asegúrese de que la batería esté adecuadamente instalada y fijada.

## Antes de cada uso

Si tiene dudas respecto al estado de su pedelec, no inicie la marcha. Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente. Sobre todo si utiliza su pedelec regularmente y de forma intensiva, conviene que un profesional examine las piezas importantes regularmente. Si supera la vida útil o de uso de los componentes, es posible que estos fallen de repente. Eso puede dar lugar a caídas y lesiones graves.

## Sistema eléctrico



¡Las pedelecs son modernas y de última tecnología! ¡Trabajar con ellas requiere conocimientos adecuados, experiencia y herramientas especiales! No realice usted mismo ningún trabajo en su pedelec. Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente (+49 721 97902560).

El sistema eléctrico incluye los siguientes componentes:

- Pantalla
- Unidad de mando
- Batería
- Unidad de asistencia
- Cargador
- Sensores
- Controlador

### Advertencias importantes



Su pedelec dispone de un sistema eléctrico muy potente. Si observa daños en el sistema eléctrico, retire de inmediato la batería. Si se produce una caída o accidente, los componentes conductores de electricidad pueden resultar expuestos. Si tiene alguna pregunta o algún problema, contacte con nuestra línea de atención al cliente. La falta de experiencia puede conducir a accidentes graves.



Antes de realizar ningún trabajo en su pedelec, desconecte la alimentación y retire la batería.



No limpie su pedelec con un limpiador a vapor, un limpiador de alta presión ni una manguera de agua. El agua puede introducirse en el sistema eléctrico o la unidad y dañar el dispositivo.



La temperatura de funcionamiento debe estar entre  $-15^{\circ}\text{C}$  y  $+60^{\circ}\text{C}$ . La temperatura de almacenamiento recomendada es de entre  $-10^{\circ}\text{C}$  y  $+35^{\circ}\text{C}$ .



Aplique exclusivamente las medidas descritas en este manual. No modifique el dispositivo. No debe desmontar ni abrir ningún módulo.

Reemplace las piezas defectuosas o desgastadas, como la batería, el cargador o los cables por piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante o el distribuidor especializado. De lo contrario, las garantías (también la del fabricante) podrían quedar anuladas. Si se utilizan piezas de repuesto no originales o incorrectas, es posible que la pedelec no funcione correctamente.

Un uso incorrecto del sistema de propulsión o la realización de modificaciones en la batería, el cargador o en la unidad pueden provocar lesiones o daños costosos. En tales casos, el fabricante queda exento de toda responsabilidad derivada de los daños incurridos. Las modificaciones del sistema eléctrico pueden tener consecuencias penales. Lo anterior puede ser aplicable cuando, por ejemplo, se altera la velocidad máxima.

### Unidad de mando y pantalla



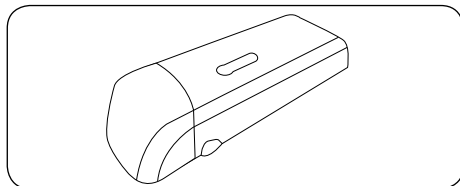
En su pedelec podrá encontrar diferentes pantallas y unidades de mando. Tenga en cuenta la descripción de las funciones y las instrucciones de uso del apartado «Pantalla y configuración», en la página 18.



## Batería



Su pedelec puede estar equipada con diferentes baterías. Encontrará información más específica en los apartados «Datos técnicos», en la página 61; y «Funcionamiento», en la página 11.



Lea las instrucciones que se encuentran en la etiqueta de su batería antes de utilizarla.

### Rechargeable Li-Ion Battery

Model No: SF- D6S  
Nominal Voltage: 48V DC  
Energy: 556.8 Wh  
Capacity: 11.6 Ah  
Cell designation: 13ICR19/66-4

#### Safety advices for Lithium-Ion batteries

Don't crush Don't heat or incinerate Don't short-circuit Don't dismantle Don't immerse in any liquid it may vent or rupture

#### Respect charging instructions

Charge 0 to 50 °C Discharge -10 to +60 °C  
Made in Germany  
GEB 15-W5/Art.: 14091-3/F119205



Imagen de ejemplo



Utilice solo cargadores originales del fabricante para cargar la batería.

- La batería no se entrega totalmente cargada. Cargue la batería por completo antes de utilizarla por primera vez y antes de guardarla.
- Bajo condiciones normales de funcionamiento, cargar la batería de inmediato tras cada uso aumenta la vida de la batería. Antes de iniciar la carga, sin embargo, la batería debería dejarse enfriar durante unos 30 minutos. Asegúrese de que su batería nunca se descargue por completo. Vuelva a cargarla tras un uso corto. Si se deja que la batería se descargue completamente a menudo, con el paso del tiempo se reducirá su vida útil.
- No cargue la batería durante más tiempo del indicado en la tabla del apartado «Datos técnicos», que podrá encontrar en la página 61.
- Si la batería se ha descargado por completo, vuelva a cargarla lo antes posible. Si la batería permanece sin cargar durante un largo periodo de tiempo, es posible que su capacidad se reduzca.

### Información de seguridad



Si se utiliza la batería con un sistema no compatible, se incurre en un riesgo de incendio y explosión. No se deberá abrir, desmontar ni agujerear la

batería, ya que se podría ocasionar un cortocircuito, un incendio o una explosión. Si la batería se cayera o sufriese algún impacto fuerte, no la vuelva a utilizar y póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. Utilice exclusivamente el cargador que se entrega con la batería para evitar el riesgo de incendio o explosión. A la hora de deshacerse de las baterías usadas, cumpla con las normativas nacionales aplicables. Por favor, lea el manual antes de utilizar la batería.

- No deje caer la batería, no la lance y evite los impactos violentos. De lo contrario, la batería podría perder líquido, provocar un incendio o una explosión.
- No aplique fuerza a la batería. Si la batería se deforma, el mecanismo de protección integrado podría dañarse. Podría provocar un incendio y una explosión.
- No utilice la batería si está dañada. ¡El líquido que contiene podría salirse y, en contacto con los ojos, provocar la pérdida de visión!
- Retire la batería de la pedelec si va a transportarla, por ejemplo, en coche.
- Extraiga también la batería antes de realizar cualquier tipo de trabajo en la pedelec, como tareas de mantenimiento o montaje. La activación o desactivación no intencionada la tecla de encendido / apagado puede provocar lesiones o peligro de descarga eléctrica.



- No abra la batería nunca. Puede provocar un cortocircuito. Si la batería se abre, perderá cualquier tipo de derecho de garantía.
- No almacene ni transporte la batería con objetos metálicos que puedan causar cortocircuitos como, por ejemplo, clips, clavos, tornillos, llaves o monedas. Un cortocircuito puede provocar quemaduras o incendios.
- Mantenga la batería alejada del calor y fuera del alcance de la luz solar directa o del fuego. Podría producirse una explosión.
- Proteja la batería del agua y de otros líquidos. Si entrase en contacto con agua, podría dañarse el circuito de protección del mecanismo de protección de la batería. Esto podría provocar fuego y explosiones.
- No limpie la batería con agua a presión. Para su limpieza utilice un paño húmedo y evite utilizar productos de limpieza agresivos.
- Si utiliza la batería de forma incorrecta, podrá sufrir fugas de líquido, lo que podría ocasionar irritaciones cutáneas y quemaduras. Evite el contacto con la piel y, si se produjera, aclare el líquido con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte con un médico.
- Si durante un uso inadecuado, o tras haberse producido daños, aparecen vapores, busque aire fresco y consulte con un médico en caso de que sienta molestias.
- Antes de iniciar la marcha, la batería debe estar totalmente insertada en su soporte y bloqueada. De lo contrario, podría caerse durante el trayecto.
- No deje que la batería se descargue por completo. Si esto ocurre, puede producirse un daño celular irreversible.
- Esta batería está concebida exclusivamente para su uso con bicicletas eléctricas pedelec. Un uso inapropiado o incorrecto puede provocar daños o un incendio. Fischer no se hará responsable de los daños derivados de un uso inapropiado.

### Almacenamiento de la batería



Si no va a utilizar su pedelec durante mucho tiempo, retire la batería, cárguela (al 60 – 80 %) y almacénela por separado en una habitación seca en la que no pueda helarse.

- Evite el contacto directo con el sol, que puede ocasionar sobrecalentamiento, deformación, emisión de gases, pérdida de rendimiento y reducción de la vida de la batería.
- Para evitar que se descargue mucho, la batería adopta el modo de suspensión tras cierto tiempo. La batería vuelve a salir del modo de suspensión en cuanto se carga un poco.
- No exponga a la batería a temperaturas diferentes de las temperaturas de almacenaje permitidas, de -10 a +35 °C. Tenga en cuenta que es posible alcanzar temperaturas de aprox. 45 °C cerca de calefactores, bajo luz solar directa o en interiores de vehículos sobrecalentados.

- Si desea almacenar la batería durante un largo periodo largo de tiempo, cárguela primero al menos hasta la mitad y repita esta acción cada tres meses. No la envuelva en material conductivo, ya que la batería podría resultar dañada por el contacto directo con el metal.



Si durante su uso o almacenamiento se da cuenta de que la batería se calienta, emana un olor fuerte, cambia de apariencia o da señales de alguna otra anomalía, deje de utilizarla. Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.

### Desgaste de la batería



La batería puede cargarse totalmente aproximadamente 750 veces y, parcialmente, unas 1000 veces. Durante este tiempo, la capacidad de la batería y, en consecuencia, la autonomía de su pedelec disminuyen en función del uso de la asistencia del motor. No se trata de un defecto. Una vez superado este nivel de uso, la batería debe sustituirse. Sin embargo, mientras dure su autonomía, puede seguir usándola.

La vida de la batería depende de varios factores:

- Número de cargas (unas 1000 como máximo)
- Antigüedad de la batería
- Condiciones de almacenamiento y uso

Incluso si no utiliza su batería, con el tiempo disminuirá su capacidad.

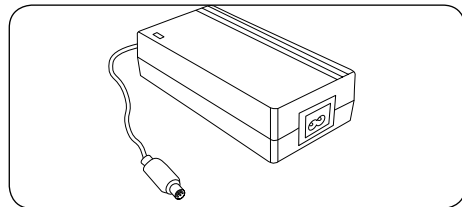
Las siguientes medidas pueden prolongar la vida de su batería:

- Cargue la batería tras cada conducción incluso si solo ha recorrido distancias cortas. Las baterías de iones de litio no tienen efecto memoria.
- Evite conducir con marchas altas y altos niveles de asistencia.

## Cargador



Los cargadores han sido especialmente diseñados para cargar baterías de iones de litio. Disponen de un sistema integrado de seguridad y de protección ante sobrecargas.



## Instrucciones de uso



Lea las instrucciones de la etiqueta de su cargador antes de utilizarlo.

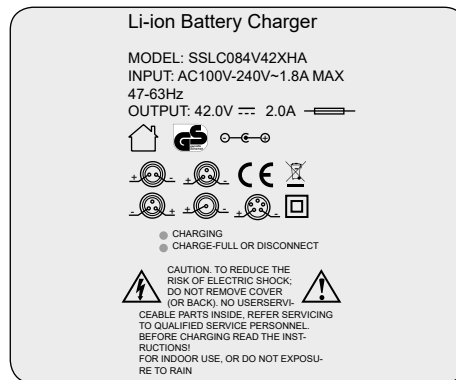


Imagen de ejemplo



El cargador no debe estar abierto. Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por profesionales del servicio técnico. ¡Lea la información que viene en el cargador antes de iniciar la carga! Desconecte la batería de la corriente eléctrica antes de ponerla o retirarla de la bicicleta. De lo contrario, podría emitir gases inflamables. Evite la presencia de llamas y chispas.

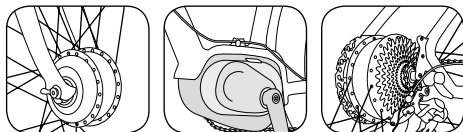


Mantenga el cargador fuera del alcance de niños y animales. Si hay niños o animales jugando cerca, podrían dañar accidentalmente el dispositivo o los cables. Esto puede ocasionar una descarga eléctrica, un deterioro o un incendio.

- El cargador no debe ser utilizado por niños ni por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, excepto bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que el cargador esté limpio. En caso contrario, existirá el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cargador en un entorno húmedo o con polvo.
- Evite el contacto directo con el sol.
- Utilice exclusivamente el cargador que se le suministró con su pedelec o uno aprobado por el fabricante.
- No cubra el cargador mientras esté en funcionamiento. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito o un incendio.
- Antes de limpiar el cargador, desconéctelo primero del enchufe.
- Si la carga durase más de lo que indica la tabla del apartado «Datos técnicos», que encontrará en la página 61, deténgala.
- Tras la carga y cuando esté en desuso, el cargador debería estar desconectado de la batería y de la red eléctrica.

## Unidad de accionamiento

**i** Su pedelec puede ser propulsada por un motor de buje en la rueda delantera, por un motor central o por un motor de buje en la rueda trasera. Todos los tipos de motor tienen una potencia media máxima de 250 W.



**i** Tenga en cuenta que el motor de su pedelec puede calentarse durante una subida prolongada. No toque el motor, existe peligro de quemaduras.

**i** Los motores de buje producen un ruido de conducción suave cuando están en funcionamiento. Este sonido puede aumentar de intensidad cuando el motor se somete a mayores esfuerzos y es totalmente normal.

**i** Tenga en cuenta que en vías o superficies resbaladizas (por lluvia, nieve o arena, por ejemplo), existe el riesgo de que la rueda de accionamiento de la pedelec resbale.

## Funcionamiento

**i** Según el modelo de su pedelec, puede necesitar una batería de 36 V o de 48 V. En la parte inferior de la batería se encuentra un adhesivo negro que indica qué batería es la adecuada.

### Batería de portaequipajes

**i** La batería de portaequipajes está protegida con un candado localizado en el lado izquierdo. En los modelos de 36 V, dicho candado está integrado, mientras que en los modelos de 48 V se encuentra bajo el riel de la batería. Retire la llave para no perderla ni romperla.

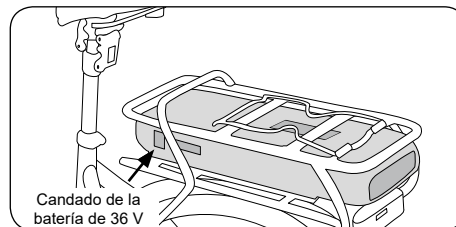
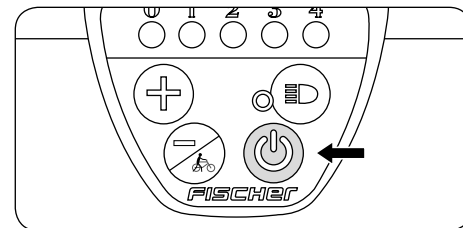


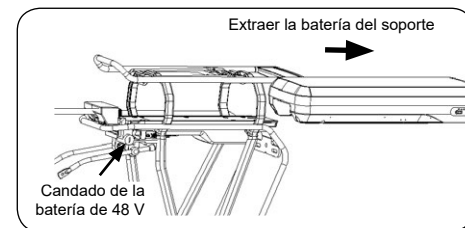
Imagen de ejemplo

### Retirar la batería

1. Apague el sistema eléctrico antes de retirar la batería.



2. Introduzca la llave en el candado de la batería. Gire la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj, hacia la izquierda. ¡La llave debe mantenerse en esta posición para poder retirar la batería!



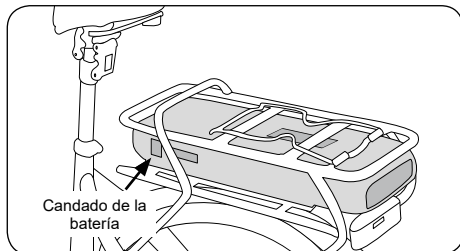
3. Retire la batería del soporte. Se requiere cierta fuerza para retirarla.



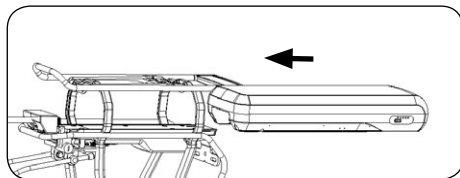
Sujete bien la batería, es pesada.

### Instalar la batería

1. Para poner la batería en la bicicleta, debe abrirse el candado. Puede abrirlo y cerrarlo con la llave adjunta.

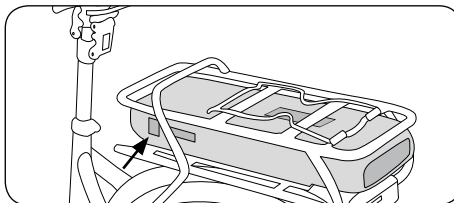


2. Desplace la batería a lo largo del riel de guía tanto como sea posible, hacia el dispositivo de conexión.



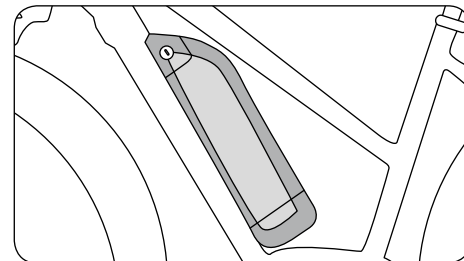
La **batería de 36 V** debería encajar de forma audible y cerrarse automáticamente. De esta forma, no es necesario (ni posible) cerrarla manualmente.

La **batería de 48 V**, en cambio, NO se encaja. Por lo tanto, tire de la batería con suficiente fuerza hasta colocarla sobre el tope. Advertencia: ajuste siempre la batería antes de iniciar la marcha. Para ello, introduzca la llave, gírela en el sentido de las agujas del reloj y vuelva a extraerla.



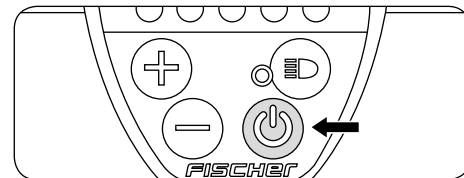
Cuando coloque la batería, asegúrese de que esté correctamente ajustada a la vía. De lo contrario, no se puede garantizar que el mecanismo de bloqueo funcione adecuadamente. Para colocar y fijar adecuadamente la batería, debe empujarse desde la parte posterior del soporte tan adentro como sea posible. Si no hay contacto con la batería, la propulsión eléctrica de su pedelec no funcionará.

### Batería de cuadro



### Retirar la batería

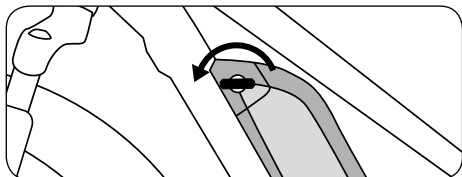
1. Apague el sistema eléctrico antes de retirar la batería.



2. Para retirar la batería, introduzca la llave en el candado de la misma y gírela hacia la izquierda.



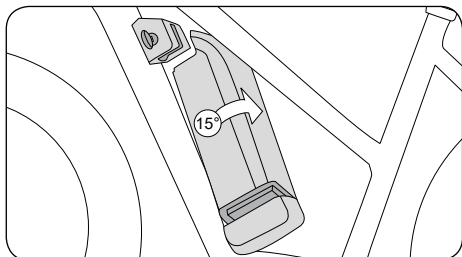
La llave debe mantenerse en esta posición.



3. Inclíne entonces la batería hacia la derecha.



Al retirarla, tenga cuidado de no superar el ángulo de 15°, ya que, de lo contrario, podría dañarse el soporte.



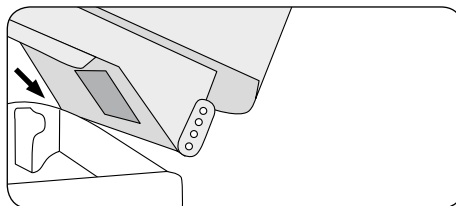
4. Alce ligeramente la batería y retírela del soporte.



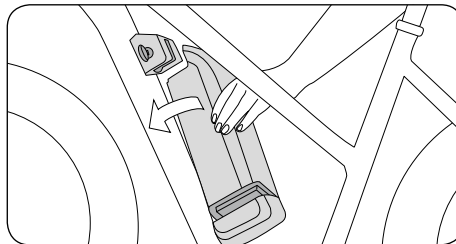
Sujete bien la batería, es pesada.

### Instalar la batería

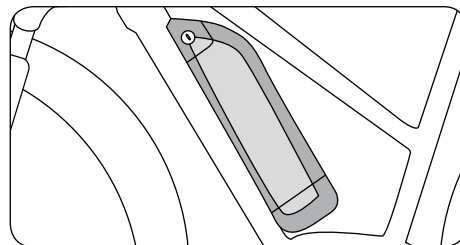
1. Sujete la batería inclinandola ligeramente hacia un lado. Coloque el borde inferior derecho de la batería sobre la toma de contacto.



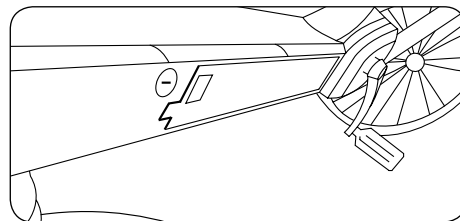
2. Inclíne entonces la batería lateralmente y colóquela en la guía.



3. En cuanto esté bien colocada, se encajará de forma audible. De esta forma, no es necesario (ni posible) cerrarla manualmente.

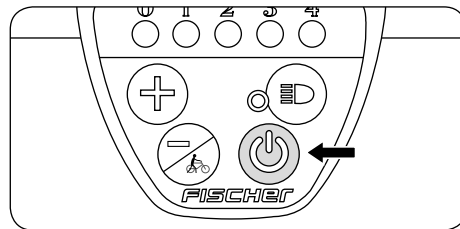


### Batería integrada

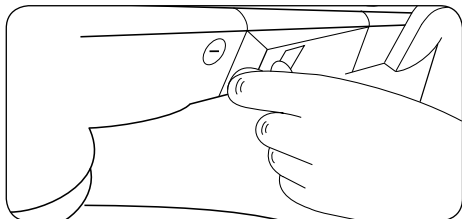
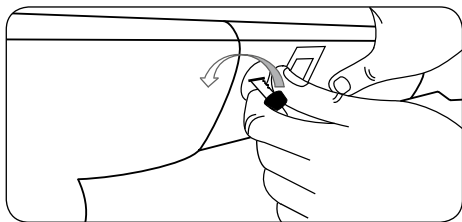


### Retirar la batería

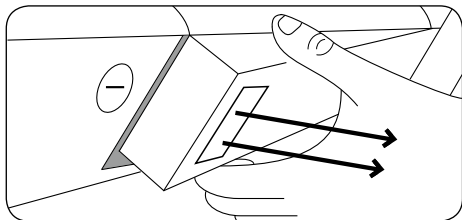
1. Apague el sistema eléctrico antes de retirar la batería.



2. Introduzca la llave en el candado de la batería. Gire la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj, hacia la izquierda, hasta que alcance el tope ①. La batería se soltará entonces del soporte ②.



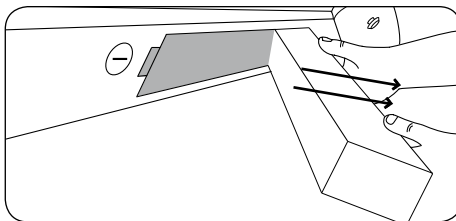
3. Retire la batería del soporte.



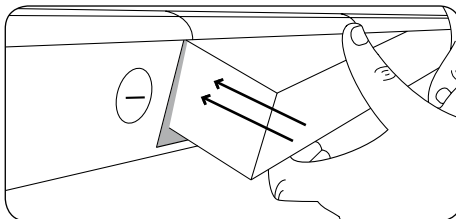
Sujete bien la batería, es pesada.

#### Instalar la batería

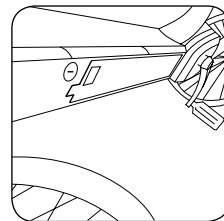
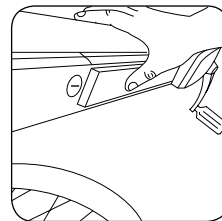
1. Sujete la batería inclinándola ligeramente hacia un lado. Coloque el borde inferior izquierdo de la batería sobre la toma de contacto.



2. Inclíne entonces la batería lateralmente y colóquela en la guía.



3. En cuanto esté bien colocada, se encajará de forma audible. De esta forma, no es necesario (ni posible) cerrarla manualmente.



#### Carga de la batería



Puede cargar su batería mientras esté instalada en la bicicleta o una vez haya sido retirada.



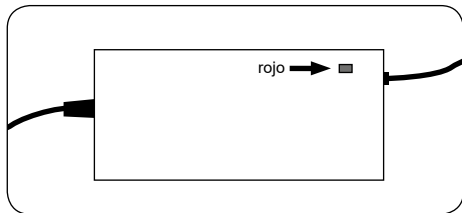
Las baterías de iones de litio no tienen efecto memoria. Puede cargar su batería en cualquier momento, incluso tras realizar un trayecto corto.

Cargue la batería a temperaturas entre los 0 y los 45 °C (lo mejor es hacerlo a temperatura ambiente o a 20 °C). Dele tiempo a la batería para que alcance esta temperatura antes de iniciar la carga.

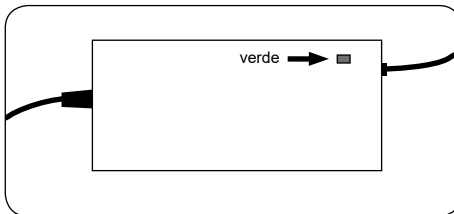


¡Lea las instrucciones del cargador antes de iniciar la carga!

1. Primero inserte el conector del cable de carga en la puerto de carga de la batería y, luego, conecte el cargador en un enchufe.
2. En cuanto el cargador esté conectado al suministro eléctrico, se enciende una luz LED roja.



3. Cuando el proceso de carga ha finalizado, el color de la luz LED cambia de rojo a verde. En cuanto la batería esté totalmente cargada, desconecte en primer lugar el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que se apague la luz LED del cargador. En ese momento, puede retirar el enchufe de la batería.



El tiempo de carga depende de varios factores. Puede variar en gran medida dependiendo de la temperatura, la antigüedad, el grado de desgaste y la capacidad de la batería. Encontrará más información sobre los tiempos de carga en los datos técnicos de su batería.

En cuanto la batería esté totalmente cargada, la carga se interrumpirá automáticamente. Retire el enchufe de la batería y de la toma de corriente.

### Información de seguridad



Utilice exclusivamente un cargador diseñado para la batería.

Compruebe que está aplicando la tensión de suministro de red correcta. La tensión de suministro requerida está especificada en el cargador. Debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación. Los cargadores con indicación de 230 V también funcionan con 220 V.

- No toque el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga en cuenta que un cambio brusco de temperatura de frío a calor puede hacer que se condense agua en la batería. Puede evitarlo si almacena la batería en el mismo lugar donde la carga.
- Antes de utilizarlos, compruebe que el cargador, el cable y el enchufe no estén dañados. No utilice el cargador si está dañado. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cargue la batería exclusivamente en áreas bien ventiladas.
- No cubra el cargador ni la batería durante la carga. Existe riesgo de sobrecalentamiento, incendio y explosión.
- Cargue la batería exclusivamente sobre superficies secas, no combustibles.



Para evitar daños o deterioro, es necesario cargar totalmente la batería al menos cada 3 meses.



Si el proceso de carga lleva más tiempo del habitual, es posible que la batería esté dañada. En ese caso, detenga el proceso de carga de inmediato. Encontrará los tiempos de carga en la tabla de la página 61.

| <i>Descripción de errores</i>                                                   | <i>Causa</i>                                                               | <i>Solución</i>                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La luz LED no se enciende.                                                      | El enchufe no está debidamente conectado al suministro eléctrico.          | Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que el cargador esté debidamente conectado al suministro eléctrico. |
| La luz LED sigue sin encenderse tras haber comprobado el suministro eléctrico.  | La batería puede estar averiada.                                           | Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.                                                        |
| La luz LED es roja y parpadea.                                                  | Combinación incorrecta de batería y cargador (36 V / 48 V) u otro defecto. | Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.                                                        |
| La luz LED cambia de rojo a verde cuando la batería no está totalmente cargada. | La batería podría estar averiada.                                          | Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.                                                        |

## Indicación de estado con LED

### Batería de portaequipajes de 36 V

Para comprobar el estado de la batería, mantenga pulsada la tecla de comprobación. Estando la batería cargada, cuatro de los cinco LED tienen luz verde. El quinto LED tendrá luz roja en cuanto haya que cargar la batería.

### Batería de portaequipajes de 48 V

Para comprobar el estado de la batería, mantenga pulsada la tecla de comprobación. Estando la batería cargada, los cinco LED tienen luz azul. En cuanto la batería esté vacía y deba ser cargada, tan solo el quinto LED tendrá luz azul.

### Batería de cuadro

Para comprobar el estado de la batería, mantenga pulsada la tecla de comprobación. Estando la batería cargada, los cinco LED tienen luz azul. En cuanto la batería esté vacía y deba ser cargada, tan solo el quinto LED tendrá luz azul.

### Batería integrada – General

Para comprobar el estado de la batería, presione brevemente la tecla de comprobación. Estando la batería totalmente cargada, los cinco LED tienen luz azul. En cuanto la batería esté vacía y deba ser cargada, tan solo el quinto LED tendrá luz azul.

## Batería integrada – Variante de 36 V a partir del año de modelo 2021

Este modelo de batería más desarrollado, además de las funciones mencionadas, también ofrece la posibilidad de poner la batería en modo suspensión. Para ello, es necesario retirar la batería de la pedelec.

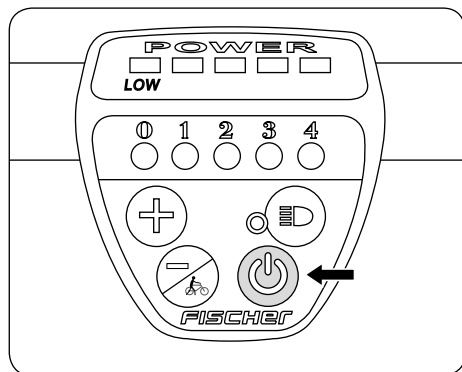
Puede activar el modo suspensión pulsando la tecla de prueba durante 15 segundos y desactivarlo conectando la batería al cargador. El modo suspensión reduce al mínimo el flujo de corriente en el interior de la batería, por lo que resulta adecuado para guardarla en invierno. Aun así, la batería debe cargarse a intervalos regulares para mantener los valores de capacidad adecuados mencionados anteriormente.

## Encendido y apagado del sistema eléctrico

Para encender el sistema eléctrico, pulse la tecla de encendido / apagado de su unidad externa de mando.

Para apagarlo, apriete la misma tecla hasta que el sistema se apague.





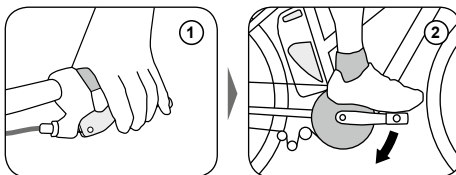
### Condiciones:

Para poder activar y utilizar su pedelec, es necesario cumplir con los siguientes requisitos:

- Debe utilizar una batería con suficiente carga.
- La batería debe estar adecuadamente colocada en su soporte.
- El motor, la unidad de control, la batería, etc. deben estar conectados correctamente.



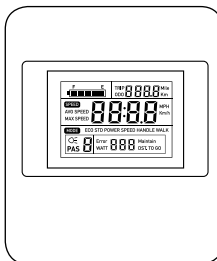
Accione siempre las manetas de freno de su pedelec antes de poner un pie sobre el pedal. El motor comenzará a propulsar en cuanto usted pise el pedal. Ese empujón es inusual y puede ocasionar caídas, peligros o accidentes de tráfico y lesiones.



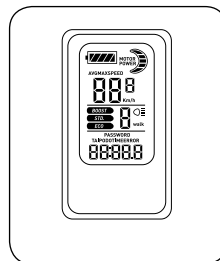
### Configuración inicial de la pantalla



En caso de que su pedelec disponga de un modelo de pantalla Fischer LCD 800, Fischer LCD 500 o Fischer LCD 900, deberá llevar a cabo la configuración inicial antes de utilizarla.



Fischer LCD 800

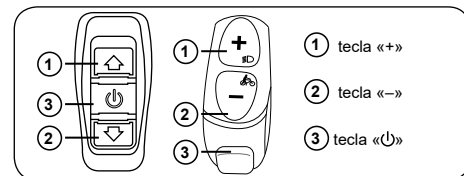


Fischer LCD 500



Fischer LCD 900

Esta configuración puede realizarse fácilmente con ayuda de la unidad de mando ubicada en el lado izquierdo del manillar. Existen dos versiones de dicha unidad, que tan solo se diferencian en la disposición y la forma de sus tres teclas:



Antes de iniciar la configuración, tenga a mano los siguientes datos de su pedelec:

- Voltaje de la batería (voltios)
- Capacidad de la batería (Ah)
- Medidas de los neumáticos



Encontrará los datos de su batería en el adhesivo negro ubicado en la parte inferior de la misma. Las medidas de los neumáticos están indicadas en sus flancos exteriores.

Ahora, proceda de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que la batería esté bien instalada y cargada.
2. Encienda la pantalla pulsando la tecla « $\cup$ » durante unos tres segundos.
3. Pulse las dos teclas con flechas al mismo tiempo durante unos dos segundos.
4. Repita el paso 3. Se encuentra usted ahora en el segundo menú de configuración.
5. Durante la configuración inicial puede saltarse el ajuste que se muestra entonces pulsando la tecla « $\cup$ » seis veces seguidas. Parpadeará entonces la opción de configuración del tamaño de la rueda.
6. Usando las teclas de las flechas, escoja el tamaño que corresponda a su rueda y confírmelo pulsando brevemente la tecla « $\cup$ ».
7. Ahora parpadeará en la pantalla el número de voltios, p. ej., 36. Indique el voltaje que corresponda a su rueda, 36 o 48, y confirme su elección con la tecla « $\cup$ ».
8. Al hacerlo, parpadeará la configuración de la capacidad de la batería en Ah. Escoja la capacidad de su batería usando las flechas y confirme su elección de nuevo la tecla « $\cup$ ».
9. Mantenga pulsada la tecla « $\cup$ » durante unos tres segundos para abandonar el menú.
10. Apague la pantalla manteniendo pulsada la tecla « $\cup$ ». En cuanto se haya apagado la pantalla, podrá encenderla de nuevo.

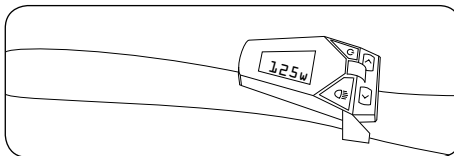
→ Con esto se completa la configuración inicial.

## Pantalla y configuración



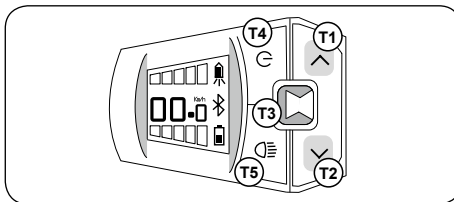
En su pedelec podrá encontrar diferentes pantallas y unidades de mando.

### Mando Comfort

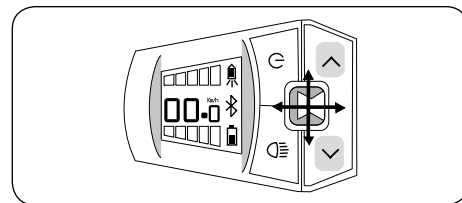


La pantalla LCD se encuentra al lado del puño izquierdo del manillar y es una unidad de mando funcional. Sin soltar la mano del puño del manillar, con el pulgar pueden pulsarse las teclas y la palanca de mando.

### Funciones y manejo



- T1 Aumentar el nivel de asistencia  
Activar la ayuda de empuje
- T2 Reducir el nivel de asistencia
- T3 Palanca de mando



- ↑ Ir a la página superior  
Ir al modo de edición Ir a la página superior en el modo de edición
- ← Ir a la siguiente página a la izquierda  
Abandonar el modo de edición y confirmar el valor
- Modificar el valor indicado en el modo de edición
- Ir a la siguiente página a la derecha  
Abandonar el modo de edición y confirmar el valor
- ↓ Ir a la página inferior  
Ir al modo de edición Ir a la entrada superior en el modo de edición
- T4 Encender / apagar la unidad de mando
- T5 Pulsar brevemente: encender la luz  
Pulsar prolongadamente: apagar la luz

### Encendido/apagado de la unidad de mando

#### Encender unidad de mando Comfort

Pulse la tecla T4 hasta que se ilumine la indicación en la pantalla.

### Apagar unidad de mando Comfort

Pulse la tecla **T4** hasta que se apague la indicación en la pantalla.

### Encender y apagar la luz

Pulse brevemente la tecla **T5** para encender la luz. Aparecerá el siguiente símbolo en la pantalla:  
 luz encendida

Para apagar la luz, pulse la tecla **T5** durante más de dos segundos.

### Niveles de asistencia

El motor eléctrico de su pedelec le presta asistencia cuando pedalea.

Dispone de diferentes niveles de asistencia:

|         |                                                                                        |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Ninguna | Condiciones normales de conducción: el motor permanece inactivo.                       |
| ECO     | Asistencia eficiente para alargar la autonomía de la batería                           |
| NORMAL  | Nivel constante de asistencia para recorridos largos con mucha autonomía de la batería |
| HIGH    | Asistencia elevada para recorridos deportivos, tramos montañosos o tráfico urbano      |

### Escoger el nivel de asistencia

Para aumentar el nivel de asistencia, pulse la tecla **T1**.

Para reducirlo, pulse la tecla **T2**.

### Activar la ayuda de empuje



La ayuda de empuje funciona como asistencia cuando tenga, por ejemplo, que subir a pie por la pendiente de un garaje o por un paso inferior. No debe utilizarla para conducir.

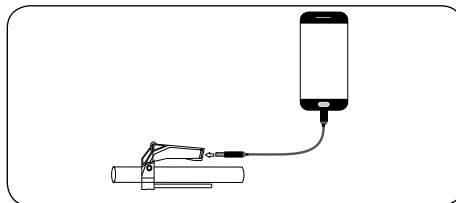


¡La ayuda de empuje no debe usarse para la conducción! ¡Si activa la ayuda de empuje con cargas demasiado pesadas, el motor comenzará a vibrar o puede que incluso se produzca un apagado de emergencia!

Mantenga pulsada la tecla **T1** para activar la ayuda de empuje. El motor le facilita la tarea de empujar su pedelec con una velocidad de 6 km/h. En cuanto deje de pulsar la tecla **T1** se desactivará la ayuda de empuje.

### Conexión USB

La unidad de mando dispone de un puerto micro-USB AB. El puerto está protegido contra la suciedad y la humedad por una cubierta de goma.



No se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños causados a teléfonos móviles tras conectarlos a la unidad de mando.

### Conectar un dispositivo USB

1. Abra la cubierta de goma del puerto USB de la unidad de mando.
2. Conecte el dispositivo USB a través del puerto a la unidad de mando.

### Desconectar un dispositivo USB

Tenga en cuenta las indicaciones acerca de la desconexión del dispositivo USB que encontrará en el manual de instrucciones de dicho dispositivo.

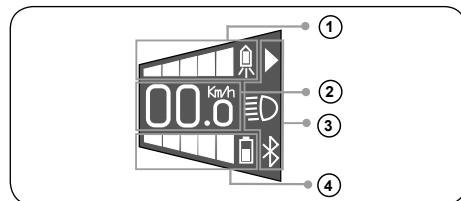
1. Extraiga el cable del puerto USB de la unidad de mando.
2. Cierre luego de nuevo el puerto USB con la cubierta de goma.

El puerto solo estará protegido frente a la suciedad y la humedad si la cubierta de goma está bien cerrada.

### Indicaciones

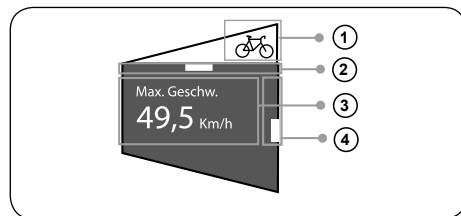
La unidad de mando presenta información en diferentes páginas. Moviendo la palanca de mando de un lado a otro, la pantalla se desplaza entre las páginas. Algunas páginas contienen subpáginas, por las que se puede desplazar la pantalla moviendo la palanca verticalmente.

## Página principal



1. Indicación del nivel de asistencia actual
2. Velocidad actual
3. Indicación de estado con símbolo triangular: ayuda de empuje activa Iluminación: sistema de iluminación Símbolo de bluetooth: bluetooth activo
4. Estado de carga de la batería

## Resto de páginas



El resto de páginas tiene la siguiente estructura:

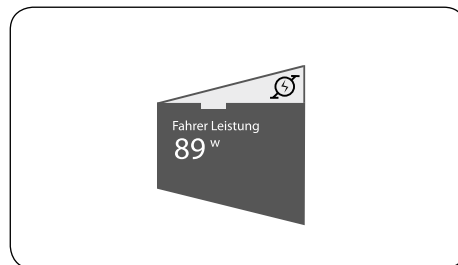
1. Símbolo de página
2. Posición horizontal de navegación
3. Contenido de la página
4. Posición vertical de navegación: hace referencia a otras páginas y muestra la posición actual.

Puede modificar la selección actual de la siguiente manera:

1. Mueva la palanca de mando hacia arriba o hacia abajo.
2. Con cada movimiento vertical de la palanca de mando se marca otra opción.
3. Presionando la palanca de mando se activa la opción seleccionada. Los cambios se aplican inmediatamente.
4. Para ir a la página siguiente, mueva la palanca de mando a la derecha o a la izquierda.

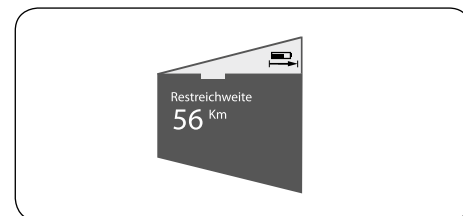
## Potencia del ciclista

Muestra la potencia actual que aporta el ciclista en vatios.



## Autonomía restante

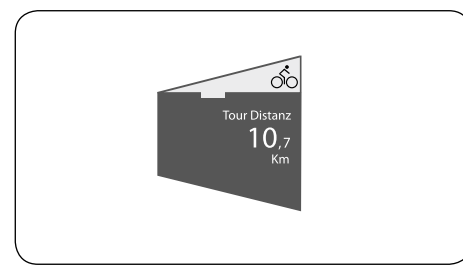
Muestra la autonomía que queda teniendo en cuenta el nivel de asistencia actual.



El cálculo de la autonomía restante se basa en todos los valores de consumo del historial. Por eso, el valor no cambia cuando se modifica el nivel de asistencia.

## Distancia recorrida

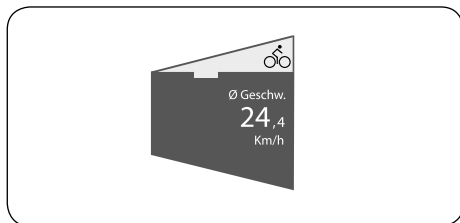
Muestra el recorrido realizado desde que se restableció el valor por última vez.



Esta página contiene otras subpáginas:

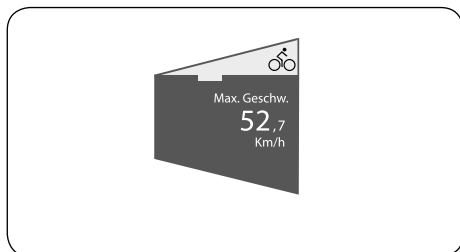
#### **Distancia recorrida / Velocidad media**

Muestra la velocidad media del recorrido realizado.



#### **Distancia recorrida / Velocidad máxima**

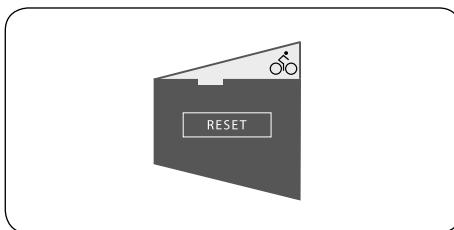
Muestra la velocidad máxima del recorrido realizado.



#### **Distancia recorrida / Restablecer**

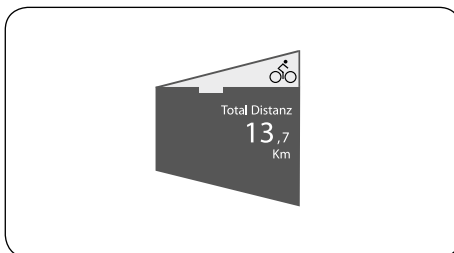
Los valores de velocidad media y máxima relativos al recorrido realizado se borran y se ponen de nuevo a cero.

Presione la palanca de mando **T3** hacia abajo. Al presionar sobre él, los valores del recorrido vuelven a ponerse a cero.



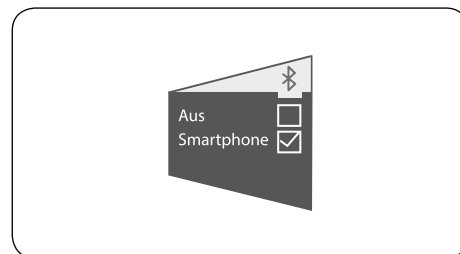
#### **Distancia total**

Muestra la distancia total que se ha recorrido con la pederlec.



#### **Bluetooth**

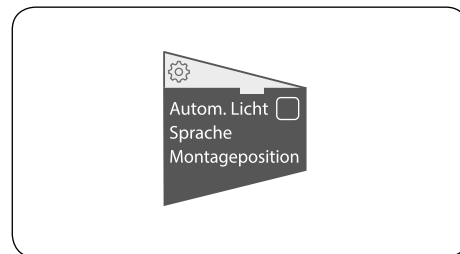
Muestra las opciones disponibles para una conexión por bluetooth.



1. Conexión por bluetooth: ACTIVADA o DES-ACTIVADA
2. Teléfono móvil: conexión a un teléfono móvil

#### **Resto de páginas del modo de edición**

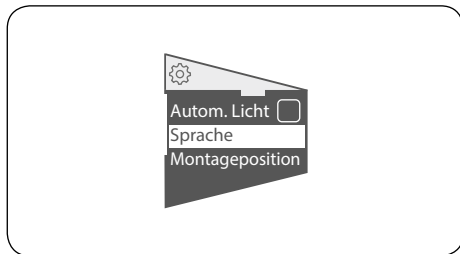
Encender y apagar las luces automáticamente



Con esta función se activa y desactiva el modo automático de las luces. Según la luz que haya en el ambiente, las luces de la pederlec se en-

cienden o se apagan automáticamente. Cuando esté activado el modo automático, se mostrará una A en la página principal. La tecla T5 permite encender o apagar las luces en cualquier momento.

### **Cambiar el idioma**



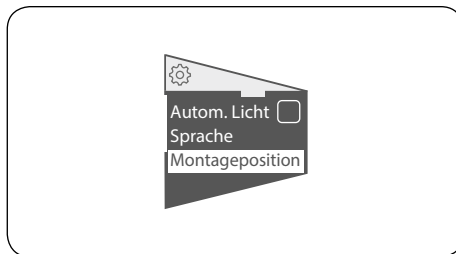
Para cambiar el idioma de la pantalla, escoja la opción «Idioma». A continuación, se abrirá la lista de los idiomas disponibles.



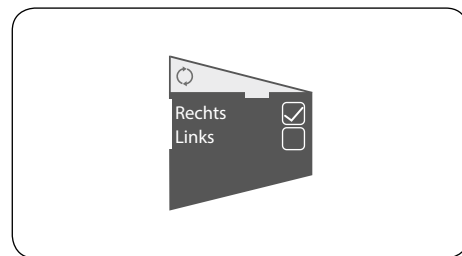
Escoja el idioma deseado y confirme su elección. Para aplicar los cambios no es necesario reiniciar el sistema. Sin embargo, el cambio podría requerir cierto tiempo de espera, durante el cual la pantalla queda bloqueada.

Si tiene montada la unidad de mando en el lado derecho del manillar, podrá volver al modo de edición moviendo la palanca hacia la izquierda; y viceversa.

### **Cambiar la posición de montaje**

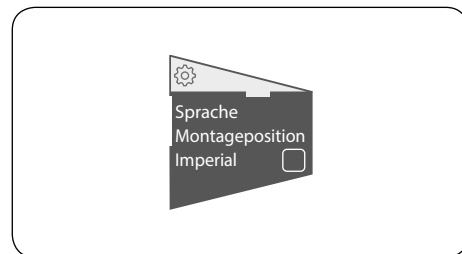


Puede montar la unidad de mando al lado izquierdo o al lado derecho del manillar. Para girar la posición en la que se muestra la pantalla, escoja «Posición de montaje». Se abrirá entonces la página de opciones.



Escoja la página de montaje deseada y confirme su selección. Cada vez que cambie de página de montaje se reiniciará la pantalla automáticamente.

### **Imperial**



Para cambiar las unidades de velocidad de kilómetros a millas, active la opción «Imperial». Al hacerlo, todas las indicaciones se mostrarán en millas. Este cambio no requiere reinicio del sistema.

## Códigos de avería

| Código de error | Descripción de errores y solución                                                                                                                                                                 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01              | <b>La indicación del estado de carga no corresponde con la realidad.</b><br>Solución: Contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                          |
| 08              | <b>Fallo en la transmisión de información de un componente eléctrico.</b><br>Solución: Contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                         |
| 10              | <b>El voltaje de la batería es demasiado bajo.</b><br>Solución: Cargue la batería.                                                                                                                |
| 11              | <b>El voltaje de la batería es demasiado alto.</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente. |
| 12              | <b>La batería está totalmente descargada, o casi.</b><br>Solución: Cargue la batería.                                                                                                             |
| 20              | <b>Las mediciones eléctricas son incorrectas.</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.  |

| Código de error | Descripción de errores y solución                                                                                                                                                                 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21              | <b>El sensor térmico falla.</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                    |
| 24              | <b>El voltaje interno está fuera del intervalo de funcionamiento.</b><br>Solución: Cargue la batería.                                                                                             |
| 25              | <b>Fallo en la medición de corriente del motor</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente. |
| 26              | <b>Se ha reiniciado el software.</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.               |
| 31              | <b>Cortocircuito de luz</b><br>Solución: Es necesario sustituir el faro o el cable. Contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                            |

| Código de error | Descripción de errores y solución                                                                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40/41           | <b>Reconocimiento de sobreintensidad en el motor</b><br>Solución: Disminuya la carga del motor pedaleando más lentamente o reduciendo el nivel de asistencia.                        |
| 42              | <b>Fallo en la rotación del motor</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente. |
| 43              | <b>Cortocircuito en el motor</b><br>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.      |
| 44              | <b>Sobrecalentamiento del motor</b><br>Solución: Disminuya la carga del motor pedaleando más lentamente o reduciendo el nivel de asistencia.                                         |
| 45              | <b>El software ha corregido un fallo de rotación del motor.</b>                                                                                                                      |

| <i>Código de error</i> | <i>Descripción de errores y solución</i>                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 46                     | <p><b>No se reconoce movimiento en el motor, a pesar de que la corriente medida es &gt; 2 A.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p> |
| 60                     | <p><b>Interrupción del intercambio de datos en el Bus CAN</b></p> <p>Solución: Es necesario reiniciar la pantalla. Contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>                                                                               |
| 70                     | <p><b>La fuerza del pedal no está en el intervalo válido.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>                                    |
| 71                     | <p><b>No se reconoce la rotación de los pedales.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>                                             |

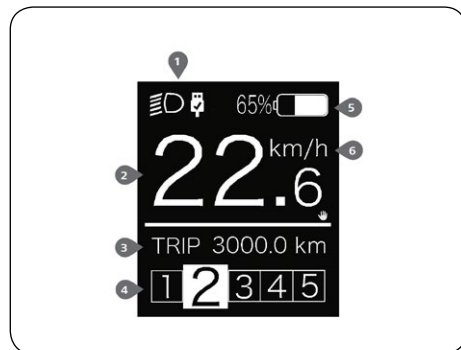
| <i>Código de error</i> | <i>Descripción de errores y solución</i>                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 72                     | <p><b>No se reconoce la fuerza de los pedales.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>                                   |
| 73                     | <p><b>Se ha producido un error en la conexión con el sensor de fuerza del pedal.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p> |
| 74                     | <p><b>Se han detectado fallos en los datos.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>                                      |
| 80                     | <p><b>Parámetro de motor erróneo</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>                                                 |

| <i>Código de error</i> | <i>Descripción de errores y solución</i>                                                                                                                                                            |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81                     | <p><b>No se reconoce la señal de velocidad.</b></p> <p>Solución: Asegúrese de que el imán del radio esté colocado adecuadamente frente al sensor de velocidad.</p>                                  |
| 82                     | <p><b>El programa ha sido modificado.</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>    |
| 83                     | <p><b>Error en la ejecución del programa</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p> |
| 84                     | <p><b>Parámetro de motor erróneo</b></p> <p>Solución: Apague el sistema eléctrico y vuelva a encenderlo. Si el problema persistiera, contacte con nuestra línea de atención al cliente.</p>         |



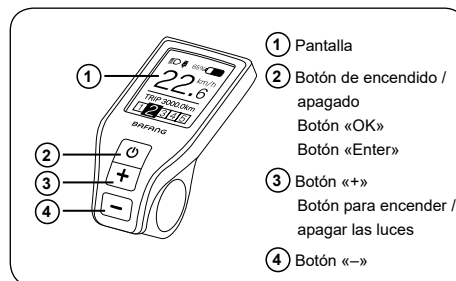
## Pantalla DPC 231

### Pantalla principal



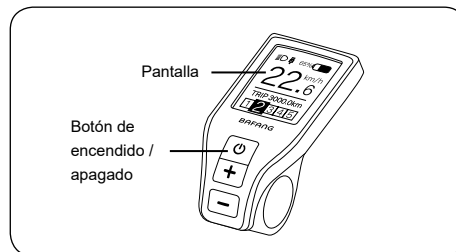
1. Cuando las luces están encendidas, aparece el símbolo . Cuando se conecta un dispositivo USB externo (p. ej., un smartphone) a la pantalla, aparece el símbolo .
2. Velocidad actual
3. Barra de información: Kilómetros diarios (TRIP) – Distancia total (ODO) – Velocidad máxima (MAX) – Velocidad media (AVG) – Autonomía (RANGE) – Potencia de salida (POWER) – Consumo de energía (CALORIES) – Tiempo de recorrido (TIME)
4. Nivel de asistencia motorizada / Ayuda de empuje
5. Nivel de carga de la batería
6. Unidad de velocidad: Kilómetros o millas

### Manejo e indicaciones



#### Encender / apagar el sistema

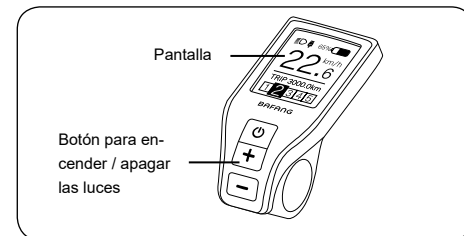
Para encender el sistema eléctrico, pulse la tecla de «encendido / apagado» hasta que aparezca la indicación en pantalla. Para apagar el sistema, mantenga pulsada la tecla de «encendido / apagado» durante más de 2 segundos, hasta que desaparezca la indicación en pantalla.



Si el tiempo de «apagado automático» configurado es de 5 minutos, la pantalla se apaga

una vez pasado este tiempo, siempre y cuando no se esté ejecutando ninguna función. Dicho tiempo puede modificarse desde la función de «apagado automático». Véase «Auto Off».

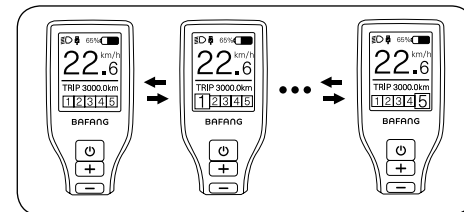
#### Encender / apagar las luces



Para encender o apagar las luces, mantenga pulsada la tecla «+» durante más de dos segundos.

#### Niveles de asistencia

Pulsando brevemente las teclas «+» y «-» puede elevar o reducir la potencia de la asistencia motorizada. Al encender la pantalla, el nivel 1 está configurado por defecto.



## Activar la ayuda de empuje

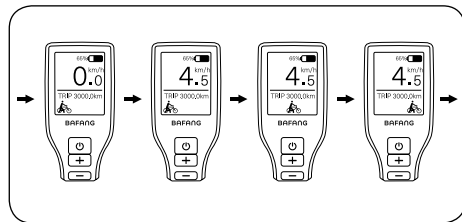


La ayuda de empuje funciona como asistencia cuando tenga, por ejemplo, que subir a pie por la pendiente de un garaje o por un paso inferior. No debe utilizarla para conducir. La ayuda de empuje solo puede ser activada cuando no se monta la bicicleta.



¡La ayuda de empuje no debe usarse para la conducción! ¡Si activa la ayuda de empuje con cargas demasiado pesadas, el motor comenzará a vibrar o puede que incluso se produzca un apagado de emergencia!

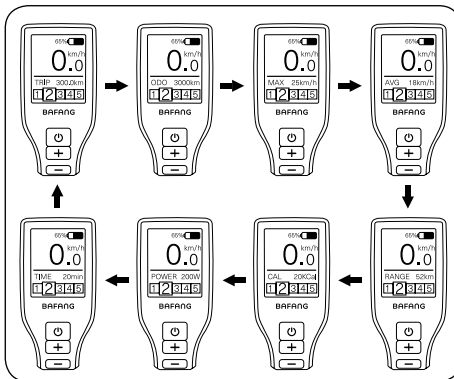
Utilice la tecla «-» para seleccionar el nivel de asistencia «0». Vuelva a pulsar la tecla «-» y manténgala pulsada para activar la ayuda de empuje. El motor le facilita la tarea de empujar su pedelec con una velocidad de 6 km/h. En cuanto vuelva a soltar el botón «-», la ayuda de empuje se desactivará de nuevo.



## Barra de información

Pulse brevemente la tecla de «encendido / apagado» para saltar entre las siguientes indicaciones de la barra de información:

Kilómetros diarios (TRIP) - Distancia total (ODO) - Velocidad máxima (MAX) - Velocidad media (AVG) - Autonomía (RANGE) - Consumo de energía (CALORIES – solo en dispositivos con sensor de par) - Potencia de entrada (POWER) - Tiempo de recorrido (TIME)



## Indicación del nivel de carga de la batería

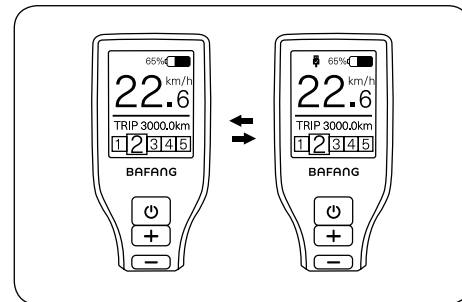
Si el nivel de carga de la batería es inferior al 5%, el borde del símbolo parpadea: la batería debe cargarse inmediatamente.

65%



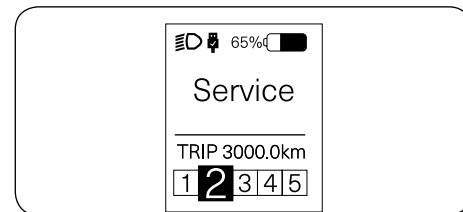
## Función de carga por USB

Cuando se conecta un dispositivo USB externo (p. ej., un smartphone) a la pantalla, aparece el símbolo .



## Revisiones

Tras 5000 km o 100 ciclos de carga, al encender el sistema aparece la indicación «Revisiones».

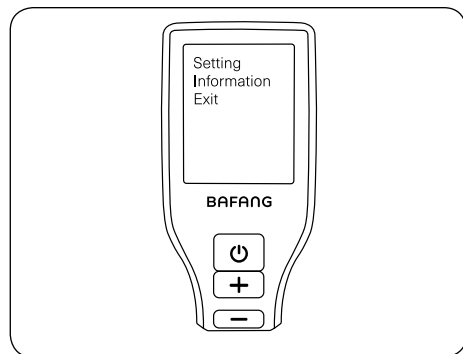


## Configuración



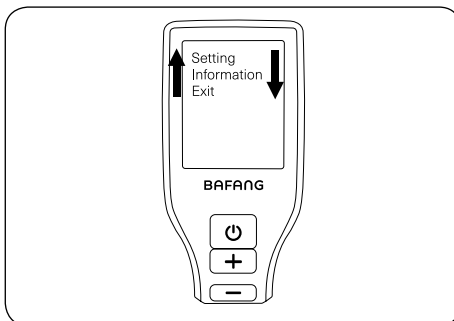
NO modifique la configuración de su pedelec mientras esté en marcha.

Con la pantalla encendida, pulse simultáneamente las teclas «+» y «-» para acceder al menú de configuración.



Utilice las teclas «+» y «-» para llegar hasta la opción de menú deseada:

- Setting
- Information
- Exit

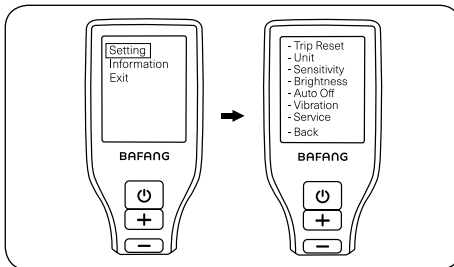


Confirme su elección pulsando la tecla de «encendido / apagado».

Si no pulsa ninguna tecla durante 20 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la página principal y no se guardan los datos.

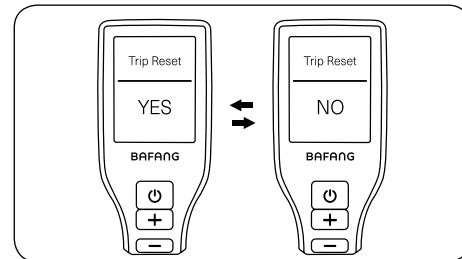
### Setting

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción «Settings» y confirme con la tecla de «encendido / apagado». Esto le llevará al submenú correspondiente.



**«TRIP Reset» - Restaurar los kilómetros diarios**  
Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Trip Reset» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

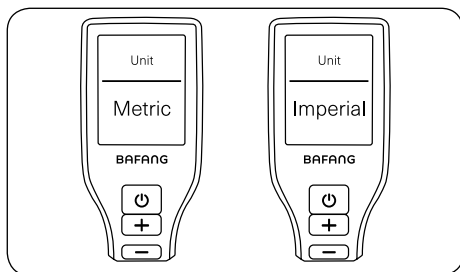
Luego, use de nuevo las teclas «+» y «-» para escoger la opción «YES» o «NO». Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



### «Unit» – Escoger la unidad de velocidad

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Unit» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

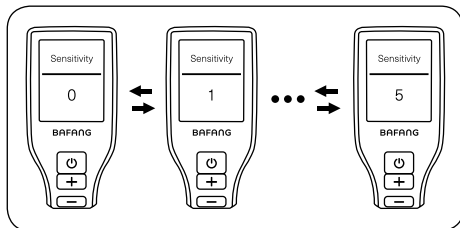
A continuación, use las teclas «+» y «-» para escoger la opción «Metric» (kilómetros) o «Imperial» (millas). Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



### «Sensitivity» – Sensibilidad de la iluminación automática de los faros

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Sensitivity» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

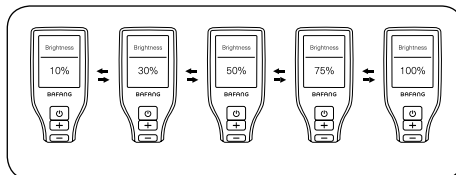
Luego, use las teclas «+» y «-» para escoger la opción «1»/«2»/«3»/«4»/«5». Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



### «Brightness» - Brillo de la pantalla

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Brightness» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

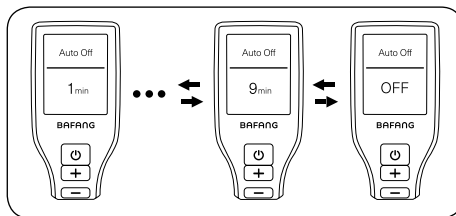
Luego, use las teclas «+» y «-» para escoger la opción «100»/«75»/«50»/«30»/«10». Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



### «Auto Off» - Apagado automático

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Auto Off» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

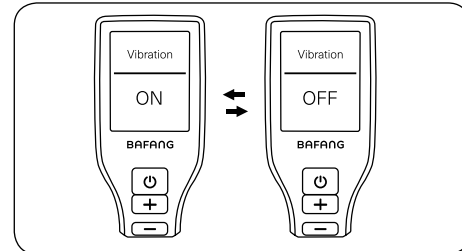
Luego, use las teclas «+» y «-» para escoger la opción «9»/«8»/«7»/«6»/«5»/«4»/«3»/«2»/«1». Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



### «Vibration» - Función de vibración

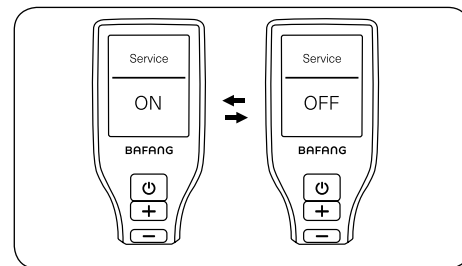
Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Vibration» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

Luego, use las teclas «+» y «-» para escoger la opción «ON» u «OFF». Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



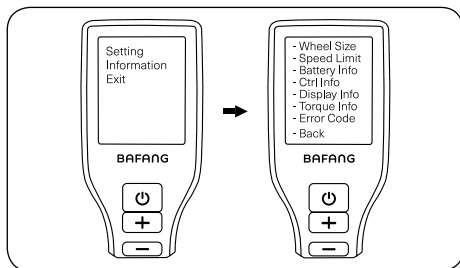
«Revisiones» - Activar o desactivar la indicación Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Revisiones» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

Luego, use las teclas «+» y «-» para escoger la opción «ON» u «OFF». Confirme su elección con la tecla de «encendido / apagado» para guardar los cambios y volver al menú «Setting».



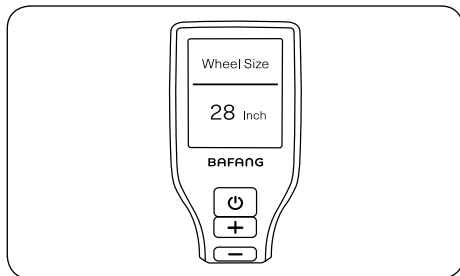
## Información

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción «Information» y confirme con la tecla de «encendido / apagado». Esto le llevará al submenú correspondiente.



### «Wheel Size» - Tamaño de la rueda

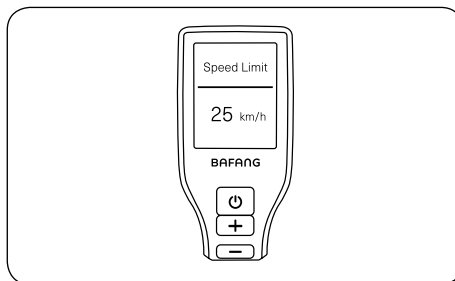
Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Wheel Size» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».



El valor de «Wheel Size» no puede modificarse, esta opción solo sirve como información. Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

### «Speed Limit» - Velocidad máxima

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Speed Limit» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».



El valor de «Speed Limit» no puede modificarse, esta opción solo sirve como información. Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

### «Battery Info» - Datos de la batería

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Battery Info» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

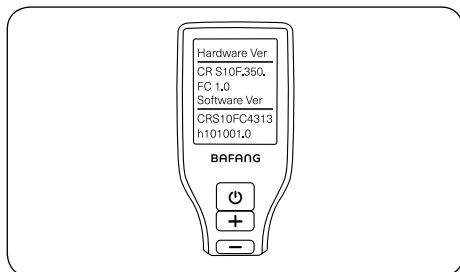
| Código  | Indicación                         |
|---------|------------------------------------|
| b01     | Temperatura actual (°C)            |
| b04     | Tensión total (V)                  |
| b06     | Corriente media (A)                |
| b07     | Capacidad restante (mAh)           |
| b08     | Capacidad con carga completa (mAh) |
| b09     | Nivel relativo de carga (%)        |
| b10     | Nivel absoluto de carga (%)        |
| b11     | Ciclo (number)                     |
| b12     | Autonomía máxima sin carga (Hr)    |
| b13     | Tiempo desde la última carga (Hr)  |
| d00     | Núm. de celdas de la batería       |
| d01-d10 | Tensión en la celda 1-10 (mV)      |
| HW      | Versión del hardware               |
| SW      | Versión del software               |

NOTA: Si no hay datos para el parámetro, aparece «--»

Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

### «Ctrl Info» – Datos de control

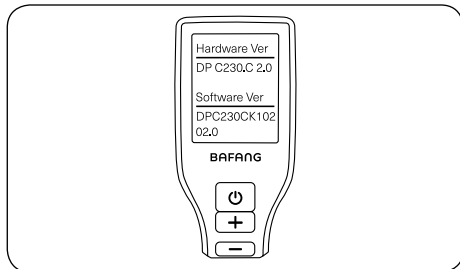
Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Ctrl Info» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».



Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

### «Display Info» - Datos de la pantalla

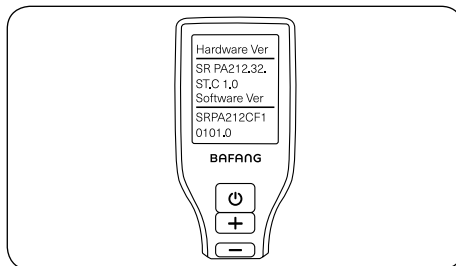
Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Display Info» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».



Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

### «Torque Info» - Par de apriete

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Torque Info» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».



Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

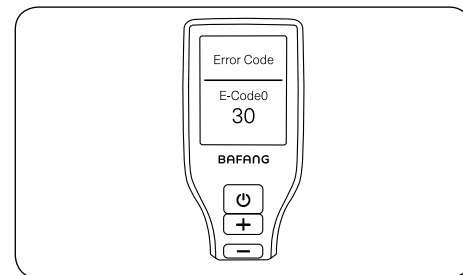
### «Error Code» - Avisos de error



Lea atentamente la descripción del código de error. Si se muestra un código de error, reinicie el sistema y tenga en cuenta las instrucciones para solucionarlo que se indican más abajo. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión.

Usando las teclas «+» y «-», seleccione la opción de menú «Error Code» y confirme con la tecla de «encendido / apagado».

Se muestran entonces los datos de los últimos diez avisos de error. «00» significa que no se han encontrado errores.



Pulse la tecla de «encendido / apagado» para volver al menú.

| Error | Descripción                                                                        | Cómo reparar el error                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04    | La palanca de aceleración no está en la posición correcta.                         | Compruebe si la palanca de aceleración puede ser colocada de nuevo en la posición correcta. Si esto no mejora la situación, reemplace la palanca por una nueva (solo para la versión con función de palanca de aceleración).                                                             |
| 05    | La palanca de aceleración tiene un defecto.                                        | 1. Compruebe que la clavija de la palanca de aceleración esté bien conectada.<br>2. Desconéctela y vuélvala a conectar a la clavija. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con un profesional (solo para la versión con función de palanca de aceleración). |
| 07    | Protector de sobretensión                                                          | 1. Retire la batería.<br>2. Vuélvala a colocar.<br>3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                  |
| 08    | Error en la señal del sensor de efecto Hall en el interior del motor.              | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 09    | Error en las fases del motor.                                                      | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10    | La temperatura en el interior del motor ha alcanzado el valor máximo de seguridad. | 1. Apague el sistema y deje que la pederlec se enfríe.<br>2. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                           |
| 11    | Hay un error en sensor de temperatura del motor.                                   | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12    | Error en el sensor de corriente del controlador.                                   | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13    | Error en el sensor de temperatura del interior de la batería.                      | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14    | La temperatura en el interior del regulador alcanza el valor máximo de seguridad.  | 1. Apague el sistema y deje que la pederlec se enfríe.<br>2. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                           |
| 15    | Error en el sensor de temperatura del interior del regulador.                      | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                 |

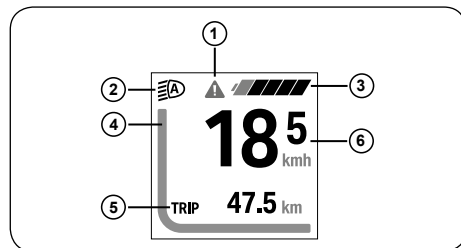
| Error | Descripción                                                                   | Cómo reparar el error                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21    | Error en el sensor de revoluciones de la rueda.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el sistema y vuelva a encenderlo.</li> <li>2. Compruebe si el imán adherido al radio está orientado hacia el sensor de velocidad y colocado a una distancia de entre 10 mm y 20 mm.</li> <li>3. Compruebe si el conector del sensor de velocidad está conectado adecuadamente.</li> <li>4. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ol> |
| 25    | Señal de pedaleo<br>Hay un error en el sensor de pedaleo                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones estén bien unidas.</li> <li>2. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                 |
| 26    | Señal de velocidad<br>Hay un error en el sensor de pedaleo                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que la clavija del sensor de velocidad esté conectada adecuadamente.</li> <li>2. Busque posibles indicios de desperfectos en el sensor de velocidad.</li> <li>3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ol>                                                                                                                     |
| 27    | Sobrecarga del controlador.                                                   | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 30    | Fallo en la comunicación.                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe todas las clavijas de conexión.</li> <li>2. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                             |
| 33    | Hay un error en la señal de freno (si el modelo dispone de sensores de freno) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe todas las clavijas de conexión.</li> <li>2. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                             |
| 35    | Hay un error en el circuito de detección de 15 V.                             | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 36    | Hay un error en el circuito de reconocimiento del interruptor                 | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 37    | Hay un error en el temporizador watchdog (WDT).                               | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 41    | La tensión total de la batería es demasiado alta.                             | Póngase en contacto con su distribuidor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



| Error | Descripción                                                       | Cómo reparar el error                                               |
|-------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 42    | La tensión total de la batería es demasiado baja.                 | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 43    | La corriente total de las celdas de la batería es demasiado alta. | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 44    | La tensión individual de la celda es demasiado alta.              | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 45    | La temperatura de la batería es demasiado alta.                   | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 46    | La temperatura de la batería es demasiado baja.                   | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 47    | SOC - el nivel de carga de la batería es demasiado alto.          | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 48    | SOC - el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.          | Póngase en contacto con su distribuidor.                            |
| 61    | Hay un error en el reconocimiento de marchas.                     | Póngase en contacto con su distribuidor.<br>(solo con esta función) |
| 62    | No puede desbloquearse el cambio de marchas electrónico.          | Póngase en contacto con su distribuidor.<br>(solo con esta función) |
| 71    | El candado electrónico está atascado.                             | Póngase en contacto con su distribuidor.<br>(solo con esta función) |
| 81    | Hay un error en el módulo bluetooth.                              | Póngase en contacto con su distribuidor.<br>(solo con esta función) |

## Brose Display Allround

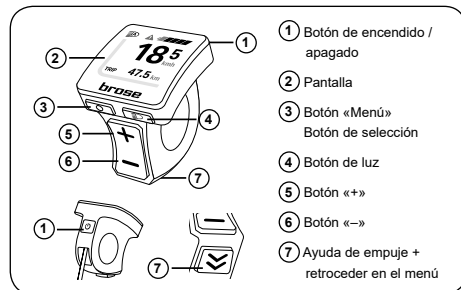
### Pantalla principal



Indicación en marcha

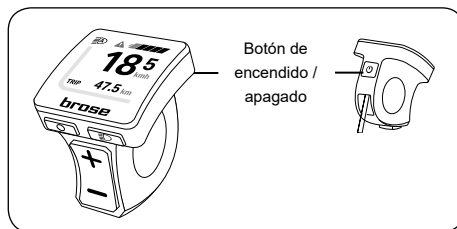
1. Información de sistema (error, p. ej.)
2. Iluminación
3. Nivel de carga de la batería
4. Nivel actual de asistencia motorizada
5. Información del recorrido
6. Velocidad

### Manejo e indicaciones



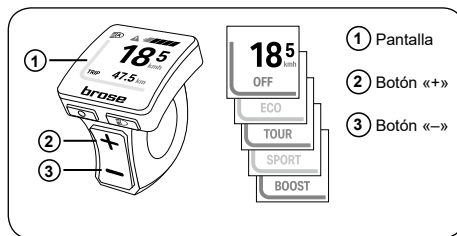
### Encender / apagar el sistema

Para encender el sistema eléctrico, pulse la tecla de «encendido / apagado» hasta que aparezca la indicación en pantalla. Para apagar el sistema, mantenga pulsada la tecla de «encendido / apagado» hasta que desaparezca la indicación en pantalla.



### Niveles de asistencia

Pulsando alternativamente las teclas «+» y «-» puede elevar o reducir la potencia de la asistencia motorizada. Durante la marcha, el nivel de asistencia actual se muestra en forma de barra de color. Pasados 2 segundos tras el cambio de nivel de asistencia, el nivel escogido se muestra también en forma de texto.

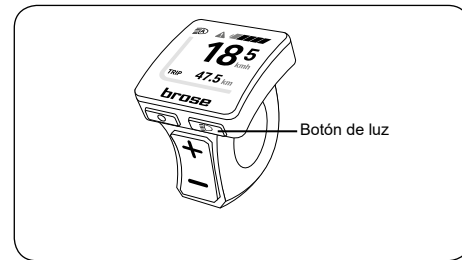


### Niveles de asistencia

- |                       |                                                                                                                          |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF                   | (gris): Sin asistencia al motor. Al mismo tiempo, pedaleo sin resistencia.                                               |
| ECO                   | (verde): asistencia motorizada notable para una máxima eficiencia y autonomía.                                           |
| TOUR                  | (azul): asistencia motorizada más marcada, ideal para trayectos largos.                                                  |
| SPORT                 | (amarillo): asistencia intensa para recorridos deportivos                                                                |
| BOOST/<br>BOOST<br>FX | (rojo): asistencia total para recorridos deportivos, de montaña y en tráfico urbano, con autonomía normal de la batería. |

### Iluminación

Pulse la tecla «Luz» hasta que se enciendan el faro y la luz trasera y aparezca el símbolo en la pantalla. Para apagar las luces, mantenga pulsada la tecla «Luces» durante más de 2 segundos y la indicación en pantalla desaparecerá.



### Estado de iluminación

Iluminación no activada



Iluminación activada



control automático activado

### Activar la ayuda de empuje

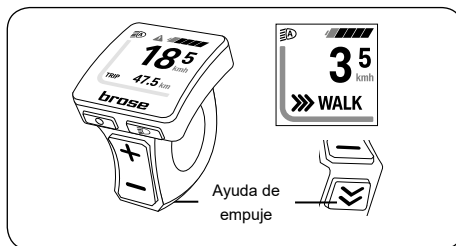


La ayuda de empuje funciona como asistencia cuando tenga, por ejemplo, que subir a pie por la pendiente de un garaje o por un paso inferior. No debe utilizarla para conducir. La ayuda de empuje solo puede ser activada cuando no se monta la bicicleta.



¡La ayuda de empuje no debe usarse para la conducción! ¡Si activa la ayuda de empuje con cargas demasiado pesadas, el motor comenzará a vibrar o puede que incluso se produzca un apagado de emergencia!

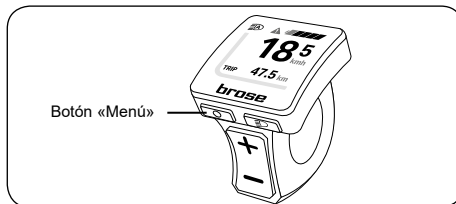
Pulse la tecla «Ayuda de empuje» hasta que la pantalla muestre la indicación «Walk». Luego, pulse la tecla «-» y manténgala pulsada para activar la ayuda de empuje. El motor le facilita la tarea de empujar su pedelec con una velocidad de 6 km/h. En cuanto vuelva a soltar el botón «-», la ayuda de empuje se desactivará de nuevo.



### Información del recorrido

Pulse brevemente la tecla «Menú» para que se muestren los siguientes datos del recorrido:

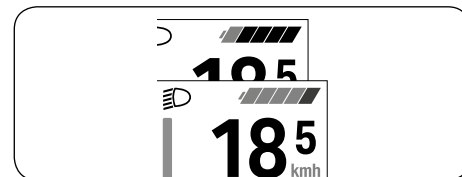
- Autonomía
- Hora
- Recorrido
- Tiempo de conducción
- Velocidad media
- Velocidad máxima
- Recorrido total



### Indicación del nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la pantalla con 5 segmentos. Cada segmento simboliza un 20 % de la capacidad de la batería.

Si el nivel de carga de la batería es inferior al 10 %, la indicación en pantalla empieza a parpadear. Si el nivel de carga de la batería es inferior al 5 %, el último segmento en pantalla se vuelve rojo. En este estado se desactiva la asistencia motorizada para garantizar que las luces puedan mantenerse encendidas durante 2 horas en caso de emergencia.



### Indicación del nivel de carga

blanco      Capacidad de la batería > 10 %

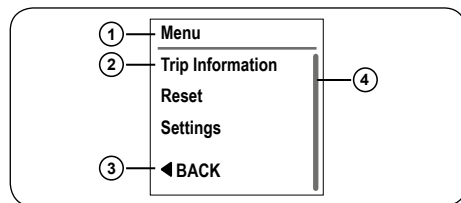
rojo      Capacidad de la batería ≤ 10 % (último segmento en rojo)

### Menú



El «Menú» no puede abrirse durante la marcha. El idioma configurado por defecto es el inglés. Puede cambiar el idioma yendo a «Configuración» / «Idiomas».

Con la pantalla encendida, pulse la tecla «Menú» durante 2 segundos para acceder al «Menú». Navegue con las teclas «+» y «-» hasta la opción de menú deseada y selecciónela con la tecla «Menú».



1. Título (siempre visible)
2. Opción de menú
3. ATRÁS (último elemento de la lista, alternativa a «Ayuda de empuje»)
4. Barra de navegación

A través del «Menú» puede acceder a los siguientes datos:

- «Información de recorrido»: Visión general de todos los datos del recorrido
- «Restaurar»: Restaurar todos los datos de recorrido
- «Configuración»

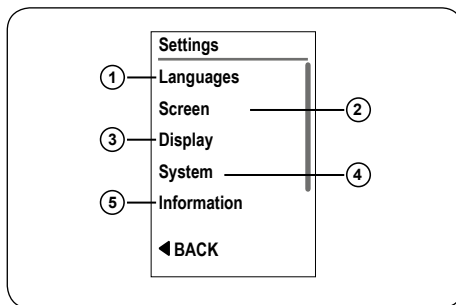
### Restaurar los datos de recorrido

Seleccione «Restaurar» pulsando la tecla «Menú». Si quiere borrar todos los datos de recorrido, confirme esta acción pulsando de nuevo la tecla «Menú». Todos los valores de la información de recorrido se pondrán entonces a cero.

### Configuración

Puede acceder a la configuración a través de la opción de menú «Configuración».

Con la ayuda de las teclas «+» y «-» puede acceder a los submenús y abrirlos con la tecla «Menú». Desde el menú de configuración puede pasar las páginas con la tecla «Ayuda de empuje».



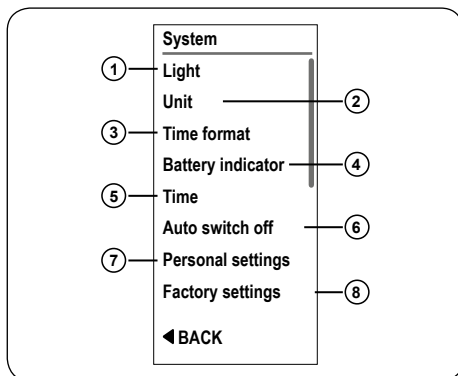
En el menú de configuración encontrará las siguientes opciones:

1. «Idiomas»: Los cambios en la selección de idioma se aplican inmediatamente.
2. «Pantalla»: Personalización de los del recorrido que se muestran durante la marcha. Puede escoger entre:
  - Autonomía
  - Trip (recorrido en km)
  - Tiempo (tiempo de recorrido)
  - Velocidad media
  - Velocidad máxima
  - Recorrido total

3. «Indicación»: Personalización de los colores y el brillo de la pantalla
  - «Automático»: Control automático del brillo de la pantalla y de los colores de día y de noche («Blanco» / «Negro»)
  - «Brillo»: Control del brillo de la pantalla, que solo puede modificarse si se desactiva el control automático.
  - «Blanco» / «Negro»: Cambio del color del fondo de pantalla: blanco o negro
  - «Desactivación de la pantalla»: La iluminación de la pantalla se desactiva tras 5 segundos de inactividad. Todas las funciones de la pedelec y de la pantalla se mantienen activas. Pulse cualquier tecla para volver a activar la iluminación de la pantalla.
4. «Sistema»: Véase el capítulo «Configuración del sistema»
5. «Información»: Muestra información acerca del sistema eléctrico (denominación del producto y versión de software)

### Configuración del sistema

Navegue hasta la opción de menú «Sistema». Con las teclas «+» y «-» puede seleccionar la configuración deseada y abrirla con la tecla «Menú», así como también los submenús que pueda contener. Desde cada opción puede volver al menú anterior pulsando la tecla «Ayuda de empuje». Otra manera de hacerlo es pulsando «Atrás».



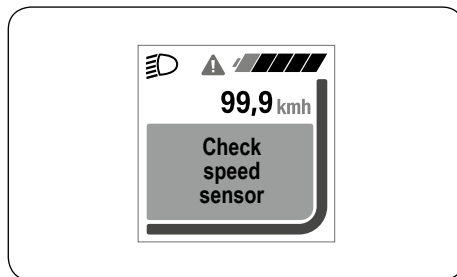
1. «Sistema de iluminación»:
  - Activar la iluminación automática de la bicicleta.
  - Encender permanentemente la iluminación de la bicicleta.
2. «Unidad»: (km/mi): Selección de la unidad de velocidad («km / mi» o «km/h / mph»)
3. «Formato de hora»: Selección del formato de la hora: «12h / 24h»
4. «Indicación de la batería»: Opciones:
  - Símbolo en forma de segmentos
  - Indicación como porcentaje (%)
5. «Hora»: (ss : mm)  
 Pulse la tecla «Menú». La indicación de la hora parpadeará. Con la ayuda de las teclas «+» y «-» puede cambiar la hora. Confirme su elección pulsando la tecla «Menú». La indicación de los minutos parpadeará entonces. Con la ayuda de las teclas «+» y «-» puede cambiar los minutos. Confirme su

elección pulsando la tecla «Menú».  
 Abandone el menú pulsando la tecla «Ayuda de empuje».

6. «Apagado automático»: Defina el tiempo de apagado automático (1 – 20 min)
7. «Configuración personalizada»: Adapte el nivel de asistencia a sus necesidades individuales.
8. Restaurar «Configuración predeterminada»: Elija la opción de menú «Configuración predeterminada». Volviendo a pulsar la tecla «Menú» se restaurarán los valores de fábrica de toda la configuración.

### Reparación de errores

Lea atentamente la descripción del aviso de error. Si se muestra un código de error, reinicie el sistema y tenga en cuenta las instrucciones para solucionarlo que se indican más abajo. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión



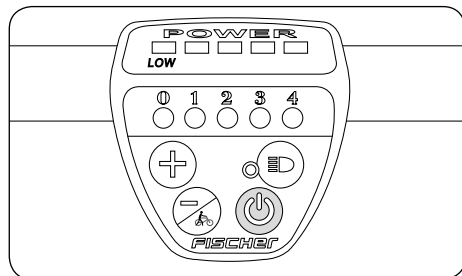
Los avisos de error se refieren a problemas que el sistema ha detectado por sí mismo. Según el tipo de error del que se trate, puede que el motor se desactive automáticamente. Examine la pedelec antes de volver a iniciar la marcha. Siempre es posible montar la pedelec sin la asistencia del motor.

| Mensajes de error                        | Cómo reparar el error                                                                                                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Error en el sensor de velocidad          | Comprobar el sensor de velocidad y la posición del imán de los radios                                                                          |
| Fallo en la iluminación de la bicicleta. | Apague totalmente el sistema. A continuación, compruebe todos los cables y clavijas de las luces delanteras y/o traseras. Reinicie el sistema. |
| Error interno de sistema detectado       | Reinicie el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de bicicletas eléctricas.                     |
| Fallo en la iluminación de frenos        | Apague totalmente el sistema. A continuación, compruebe todos los cables y clavijas del sistema de frenos. Reinicie el sistema.                |

Compruebe, en primer lugar, los elementos de la siguiente tabla. En muchos casos encontrará así una posible solución.

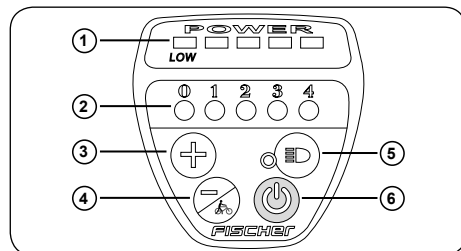
| Síntoma                                                                                               | Posible causa                                                                       | Cómo reparar el error                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La unidad de pantalla y/o el Brose Drive System no pueden activarse.                                  | La batería no está encajada adecuadamente en el soporte.                            | Si es posible, extraiga la batería y vuélvala a colocar. Trate de encajarla correctamente.                                                                                                                                           |
|                                                                                                       | Batería descargada.                                                                 | Cargue la batería completamente con el cargador que se le entregó junto con la bicicleta.                                                                                                                                            |
|                                                                                                       | Los contactos y/o el soporte de la batería están sucios.                            | Compruebe que todos los contactos estén limpios. Límpielos si es necesario con un trapo húmedo y suave.                                                                                                                              |
|                                                                                                       | La unidad de pantalla no está conectada adecuadamente.                              | Compruebe la conexión de la clavija de la unidad de pantalla. Trate de encajarla correctamente.                                                                                                                                      |
|                                                                                                       | Los contactos y/o el soporte de la unidad de pantalla están sucios.                 | Compruebe que todos los contactos estén limpios. Límpielos si es necesario con un trapo húmedo y suave.                                                                                                                              |
|                                                                                                       | Las conexiones de clavija de la unidad del motor no están conectadas adecuadamente. | Compruebe los cables y las conexiones de clavija y conéctelas adecuadamente de ser necesario.                                                                                                                                        |
| La unidad de pantalla no muestra datos de recorrido aun cuando la bicicleta eléctrica está en marcha. | El imán del radio no está montado correctamente (distancia al sensor de velocidad). | Compruebe el montaje de los imanes de los radios y, en especial, la distancia entre ellos y el sensor de velocidad en la vaina. La distancia debería ser de entre 5 y 17 mm (véase imagen B). Corrija la distancia de ser necesario. |
| No puede activarse la iluminación de la bicicleta.                                                    | Cable de iluminación mal conectado.                                                 | Compruebe los cables y las conexiones de clavija y conéctelas adecuadamente de ser necesario.                                                                                                                                        |
| La unidad de pantalla muestra un error en el campo multifunción.                                      | Hay un error activo en el sistema.                                                  | Tenga en cuenta la tabla que aparece a continuación.                                                                                                                                                                                 |

## Unidad de mando LED 300



La pantalla LED se encuentra al lado del puño izquierdo del manillar y es una unidad de mando funcional. Esta unidad le muestra, mediante sencillas señales LED, todas las indicaciones relevantes.

### Funciones y manejo



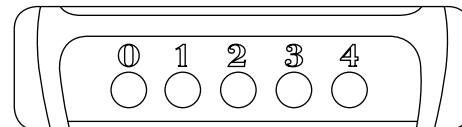
1. Estado de carga de la batería
  - Todos los LED encendidos = batería llena
  - Un LED parpadea = batería vacía
  - En cuando parpadee el último LED, la asistencia motorizada cesará, pero las luces y la pantalla seguirán funcionando.
2. Asistencia motorizada
  - 0 = Sin asistencia motorizada (solo luces)
  - 1 = 25 % de asistencia
  - 2 = 50 % de asistencia
  - 3 = 75 % de asistencia
  - 4 = 100 % de asistencia
3. Tecla «+»
  - Pulsar brevemente = Aumentar el nivel de asistencia
4. Tecla «-»
  - Pulsar brevemente = Disminuir el nivel de asistencia
  - Mantener pulsado = Activar la ayuda de empuje
5. Tecla de luz
  - Pulsar brevemente = Encendido / apagado de la iluminación
6. Tecla de encendido / apagado
  - Mantener pulsado = Encender / apagar el sistema

## Códigos de avería



Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión.

En caso de posible avería, en la pantalla se iluminarán ciertos LED. Gracias a ellos, podrá identificar más fácilmente los fallos y solucionar las posibles causas, o bien contactar con nuestro servicio técnico.



### 1 Sobrecarga del motor

**Solución:** Reduzca la carga ejercida (causada, p. ej., por una pendiente, carga adicional o un remolque). Pedalee con más fuerza. Si el motor se ha detenido totalmente, requerirá unos 5 minutos para enfriarse. Compruebe también que todas las conexiones visibles del motor estén en una posición 100 % estable y adecuada. Si esto no surtiese efecto, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente.

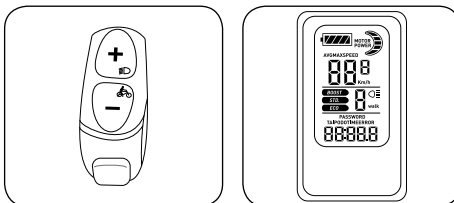
### 1+2 Cortocircuito en el motor o en el cable del motor 1

**Solución:** Compruebe que el cable del motor no presente roturas. Contacte con nuestra línea de atención al cliente.

### 1+2+3 Fallos de comunicación

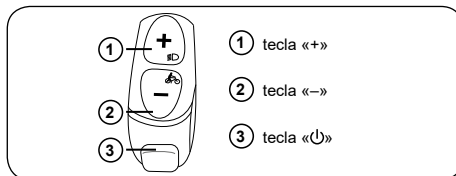
**Solución:** Desconecte la pantalla y vuelva a conectarla. Repita esta acción al menos dos veces. Si el problema no mejora tras hacerlo, contacte con nuestra línea de atención al cliente.

## Pantalla LCD 500 con unidad de mando



### Unidad de mando

### Funciones y manejo



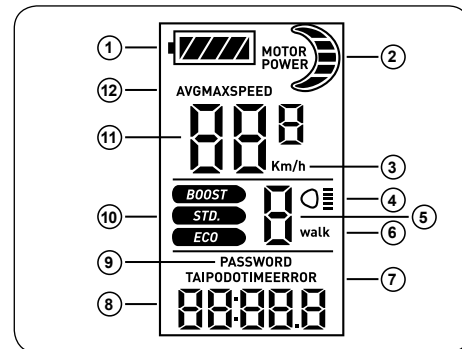
1. Mantenga pulsada la tecla «U» para encender o apagar la pantalla.
2. Con las teclas «+» y «-» puede cambiar el nivel de asistencia y elegir o cambiar valores desde los menús correspondientes.
3. Durante la marcha normal, pulse las a la vez las teclas «+» y «U» para encender o apagar las luces.
4. Durante la marcha normal, pulse las a la vez las teclas «-» y «U» para restablecer los kilómetros diarios (TRIP).
5. Mantenga pulsada la tecla «-» para activar la ayuda de empuje. Advertencia: NO se

trata de una asistencia para montar en bicicleta.

6. Mantenga pulsada la tecla «+» para cambiar entre la velocidad actual, la velocidad media y la velocidad máxima.
7. Pulse la tecla «U» para cambiar entre «kilómetros diarios» (TRIP), «kilómetros totales» (ODO) y autonomía «autonomía en km» (H).
8. En «Menús», confirma la selección pulsando brevemente la tecla «U», que lleva a un nivel superior del menú.
9. Desde «Menús», puede ir a un nivel de menú anterior o abandonar el menú actual pulsando la tecla «U» durante unos tres segundos. Puede hacerlo de la misma forma en cualquier parte de los menús.

## Pantalla

### Funciones





1. Estado de carga de la batería
2. Potencia del motor
3. Velocidad o rendimiento por kilómetro (según configuración)
4. El faro pequeño se ilumina al activar la iluminación de la pantalla. Según el modelo, se activan al mismo tiempo las luces de la pedelec.
5. Aquí se muestra el nivel actual de asistencia motorizada.
6. «Walk» parpadea si está activada la ayuda de empuje.
7. Barra de información:
  - Trip = Kilómetros diarios
  - ODO = Kilómetros totales
  - Error = Código de error
8. Barra de información adicional:
  - Muestra principalmente los datos de la barra de información. Opcionalmente, puede mostrarse también la autonomía restante.
9. «Password»
  - Se ilumina cuando es necesario introducir una contraseña.
10. Niveles de conducción:
  - ECO = Asistencia baja y consumo bajo de energía
  - STD = Asistencia normal y consumo normal de energía
  - BOOST = Asistencia elevada y consumo de electricidad elevado

11. Indicación principal:
  - Aquí se muestran, según la configuración, la velocidad actual u otros puntos del menú.
12. Velocidades:
  - Speed: Velocidad actual
  - AVG Speed: Velocidad media
  - MAX Speed: Velocidad máxima

### Configuración



NO modifique la configuración de su pedelec mientras esté en marcha.

Esta pantalla LCD le ofrece diversas opciones de personalización. Encienda la pantalla en primer lugar manteniendo pulsada la tecla «U» de la unidad de mando.

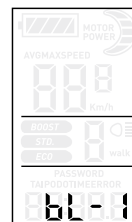
Para ir al primer nivel de menú, mantenga pulsadas ambas teclas de flechas de la unidad de mando durante unos dos segundos. Ahora se encuentra usted en el menú de configuración estándar.

#### Iluminación de fondo

Este es la primera opción de configuración. La cifra 1 parpadea. Tiene varias posibilidades:

- 1 = iluminación tenue de la pantalla
- 2 = iluminación moderada de la pantalla
- 3 = iluminación intensa de la pantalla

Usando las teclas de las flechas, indique el valor deseado. Con la tecla «U» puede ir a la siguiente página.



### Ayuda de empuje



La ayuda de empuje funciona como una ayuda cuando tenga, por ejemplo, que subir por una pendiente inclinada de un garaje o un paso inferior. No debe utilizarla para conducir.



¡La ayuda de empuje no debe usarse para la conducción! ¡Si activa la ayuda de empuje con cargas demasiado pesadas, el motor comenzará a vibrar o puede que incluso se produzca un apagado de emergencia!

La configuración estándar es «25». Eso significa que el motor ayuda a empujar con el 25 % de su potencia total. De ser necesario, puede elevar este valor en intervalos de 1 % hasta llegar al 50 %.

Con la tecla «⏏» puede ir a la siguiente página.



Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Para regular la potencia de la ayuda de empuje en estas bicicletas, basta con cambiar de marcha usando los cambios. Marcha inferior = ayuda de empuje más potente

#### Potencia de arranque

La potencia de arranque del motor puede determinarse en cuatro niveles:

- 1 = 100 %
- 2 = 90 %
- 3 = 80 %
- 4 = 70 %

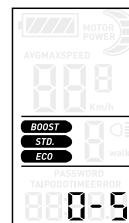
El nivel 1 está configurado de manera estándar. Si escoge un nivel inferior, favorecerá la autonomía de la batería y su vida útil. Mantenga presionada la tecla «⏏» para salir del menú.



Para ir al segundo nivel de menú, pulse las dos teclas de flechas al mismo tiempo, durante unos dos segundos. A continuación, mantenga pulsadas al mismo tiempo ambas teclas de flechas, durante unos dos segundos. Al hacerlo, llegará al nivel de configuración avanzada.

#### Niveles de asistencia

En primer lugar, puede escoger el número de niveles de asistencia. El número estándar son 5, pero también es posible establecer 3, 7 o 9 niveles. Cuantos más niveles active, mejor podrá definir la potencia del motor, permitiéndole prestar asistencia e forma más eficiente y aumentar así la autonomía de la batería. Si pulsa la tecla «⏏» podrá configurar cada uno de los niveles de asistencia.



Se le preguntará entonces, empezando por el nivel 1 (véase la cifra del centro), qué porcentaje de asistencia desea asignar al nivel en cuestión. En el campo situado abajo se le mostrará una recomendación con un valor mínimo y uno máximo. Puede elevar este valor en intervalos de 1 % pulsando brevemente la tecla «⏏» para cada aumento. Este proceso se repite luego hasta haber confirmado la potencia del último nivel.



Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Debido al control especial del motor, esta configuración no puede aplicarse en este caso.

### Tamaño de las ruedas

A continuación, se puede indicar el tamaño de las ruedas. Este paso es necesario para que tanto las indicaciones de velocidad como de kilómetros recorridos se correspondan con la realidad. Puede escoger entre 38-622 | 42-622 | 47-622 | 27,5" | 26"/47-559. Podrá encontrar esta información en sus neumáticos. En bicicletas de trekking 38/42-622 | Citybikes 47-622 | MTB 27,5" | 26"/47-559.



### Voltaje y capacidad de la batería

Para que la indicación del estado de carga de la batería funcione adecuadamente, debe escogerse el voltaje de la batería en voltios. Puede elegir entre 36 y 48 voltios (la cifra superior parpadea). Para saber qué voltaje tiene su batería, lea el adhesivo de la misma. Una vez haya escogido el voltaje correcto, confírmelo con la tecla «U». Según el voltaje indicado, se mostrará automáticamente una selección de posibles niveles de capacidad. De manera similar al proceso anterior, la capacidad de la batería se indica en amperios-hora (Ah) y se puede leer también en el adhesivo de la batería. Este ajuste es necesario para que la pantalla indique correctamente la autonomía restante.



### PIN personalizado

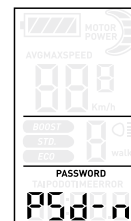
Puesto que la pantalla no puede retirarse de la bicicleta y cualquiera podría tratar de usarla, es posible configurar un PIN personal de 4 cifras que se solicite luego al iniciar la pantalla. Una vez haya introducido el PIN, confírmelo con la tecla «U». Ahora ya puede usar la pantalla de manera normal.

Para llegar al menú correspondiente, proceda de la siguiente manera:

Pulse al mismo tiempo las dos teclas de las flechas durante unos dos segundos. Ahora, mantenga pulsadas al mismo tiempo la tecla «U» y la de la flecha hacia arriba. Se le pedirá entonces que introduzca su PIN. El PIN configurado por defecto es 1234.



Podrá escoger «n» para *no* (sin PIN) o «y» para *yes* (activar PIN).



Tras activar la introducción del PIN, deberá establecer la combinación de cifras. Luego, confírmela con la tecla «U».



¡Memorice o apunte su código PIN de manera segura! Si olvidase su PIN, necesitaría la intervención de un técnico o pedir una pantalla nueva por correo! Este tipo de cambio no está cubierto por la garantía.

### Códigos de avería



Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión.

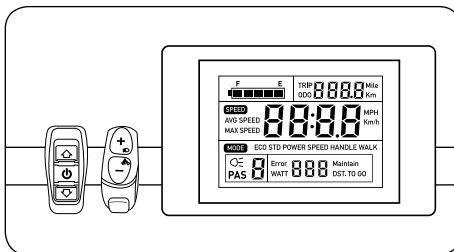
| Código de error | Descripción de errores y solución |
|-----------------|-----------------------------------|
|-----------------|-----------------------------------|

21 **Sobrecarga del motor**  
 Solución: Reduzca la carga ejercida (causada, p. ej., por una pendiente, carga adicional o un remolque). Pedalee con más fuerza. Si el motor se ha detenido totalmente, requerirá unos 5 minutos para enfriarse. Compruebe también que todas las conexiones visibles del motor estén en una posición 100 % estable y adecuada. Si esto no surtiese efecto, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente.

23 **Cortocircuito en el motor o en el cable del motor 1**  
 Solución: Compruebe que el cable del motor no presente roturas. Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.

30 **Fallos de comunicación**  
 Solución: Desconecte la pantalla y vuelva a conectarla. Repita esta acción al menos dos veces. Si el problema no mejora tras hacerlo, contacte con nuestra línea de atención al cliente.

## Pantalla LCD 800 con unidad de mando

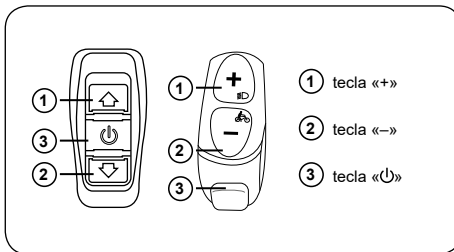


### Unidad de mando



Dispone de dos unidades de mando externas diferentes. Cada una de ellas tiene tres teclas con las mismas funciones y solo se diferencian en su apariencia.

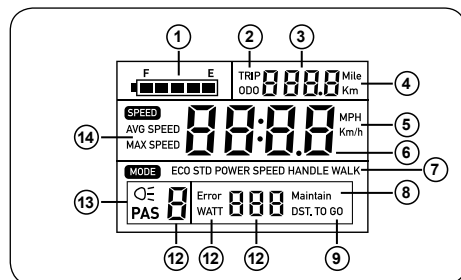
### Funciones y manejo



1. Mantenga pulsada la tecla «U» para encender / apagar la pantalla.
2. Con las teclas «+» y «-» puede cambiar el nivel de asistencia y elegir o cambiar valores desde los menús correspondientes.
3. Durante la marcha normal, pulse las a la vez las teclas «+» y «U» para encender o apagar las luces.
4. Durante la marcha normal, pulse las a la vez las teclas «-» y «U» para restablecer los kilómetros diarios (TRIP).
5. Mantenga pulsada la tecla «-» para activar la ayuda de empuje. Advertencia: NO se trata de una asistencia para montar en bicicleta.
6. Mantenga pulsada la tecla «+» para cambiar entre la velocidad actual, la velocidad media y la velocidad máxima.
7. Pulse la tecla «U» para cambiar entre «kilómetros diarios» (TRIP), «kilómetros totales» (ODO) y autonomía «autonomía en km» (DST TO GO).
8. En los menús, confirme los datos introducidos pulsando brevemente la tecla «U», que le llevará al siguiente nivel de menú.
9. Desde los menús, puede ir a un nivel de menú anterior o abandonar el menú actual pulsando la tecla «U» durante unos tres segundos. Puede hacerlo de la misma forma en cualquier parte de los menús.

## Pantalla

### Funciones



1. Estado de carga de la batería
2. Trip: Kilómetros diarios / ODO: Kilómetros totales
3. General: Indicación de kilómetros diarios y totales En el menú de configuración: Información sobre el punto del menú en el que se encuentra
4. Recorrido
5. Velocidad
6. Indicación principal
  - Aquí se muestran, según la configuración, la velocidad actual u otros puntos del menú.
7. Modo
  - Según la configuración, aquí se muestra el modo actual de asistencia motorizada o la ayuda de empuje (WALK).
8. Mantain
  - Solo se muestra en caso de fallo.

9. DST TO GO
  - Cuando aparezca esta indicación, a su izquierda verá la autonomía aproximada en km.
10. Código de error o indicación de la autonomía
11. Aquí solo se muestra «Error» en caso de fallo. «Vatios» solo se muestra si usted así lo escoge.
12. PAS
  - Aquí se muestra el nivel PAS (asistencia motorizada al pedaleo) actual.
13. El faro pequeño se ilumina al activar la iluminación de la pantalla. Según el modelo, se activan al mismo tiempo las luces de la pedelec.
14. Velocidades:
  - Speed: Velocidad actual
  - AVG Speed: Valor medio
  - MAX Speed: Valor máximo

### Configuración



NO modifique la configuración de su pedelec mientras esté en marcha.

Esta pantalla LC le ofrece diversas opciones de personalización. Encienda la pantalla en primer lugar manteniendo pulsada la tecla «U» de la unidad de mando.

Para ir al primer nivel de menú, mantenga pulsadas ambas teclas de flechas de la unidad de mando durante unos dos segundos. Ahora se encuentra usted en el menú de configuración estándar.

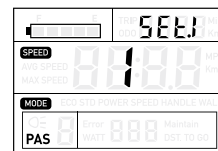
### Iluminación de fondo

Este es la primera opción de configuración. La cifra 1 parpadea.

Tiene varias posibilidades:

- 1 = iluminación tenue de la pantalla
- 2 = iluminación moderada de la pantalla
- 3 = iluminación intensa de la pantalla

Usando las teclas de las flechas, indique el valor deseado. Con la tecla «U» puede ir a la siguiente página.



### Ayuda de empuje



La ayuda de empuje funciona como asistencia cuando tenga, por ejemplo, que subir por la pendiente de un garaje o por un paso inferior. No debe utilizarla para conducir.



¡La ayuda de empuje no debe usarse para la conducción! ¡Si activa la ayuda de empuje con cargas demasiado pesadas, el motor comenzará a vibrar o puede que incluso se produzca un apagado de emergencia!

La configuración estándar es «25». Eso significa que el motor ayuda a empujar con el 25 % de su potencia total. De ser necesario, puede elevar este valor en intervalos de 1 % hasta llegar al 50 %.

Con la tecla «U» puede ir a la siguiente página.



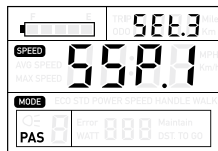
Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Para regular la potencia de la ayuda de empuje en estas bicicletas, basta con cambiar de marcha usando los cambios. Marcha inferior = ayuda de empuje más potente

### Potencia de arranque

La potencia de arranque del motor puede determinarse en cuatro niveles:

- 1 = 100 %
- 2 = 90 %
- 3 = 80 %
- 4 = 70 %

El nivel 1 está configurado de manera estándar. Si escoge un nivel inferior, favorecerá la autonomía de la batería y su vida útil. Mantenga presionada la tecla «U» para salir del menú.



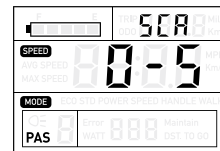
Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Para regular la potencia de arranque, cambie simplemente la marcha usando los cambios. Marcha inferior = ayuda de empuje potente



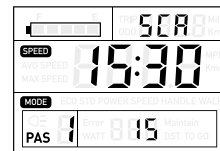
Para ir al segundo nivel de menú, pulse las dos teclas de flechas al mismo tiempo, durante unos dos segundos. A continuación, mantenga pulsadas al mismo tiempo ambas teclas de flechas, durante unos dos segundos. Al hacerlo, llegará al nivel de configuración avanzada.

### Niveles de soporte

En primer lugar, puede escoger el número de niveles de asistencia. El número estándar son 5, pero también es posible establecer 3, 7 o 9 niveles. Cuantos más niveles active, mejor podrá definir la potencia del motor, permitiéndole prestar asistencia de forma más eficiente y aumentar así la autonomía de la batería. Pulsando la tecla «U» podrá configurar cada uno de los niveles.



Se le preguntará entonces, empezando por el nivel 1 (véase la cifra del centro), qué porcentaje de asistencia desea asignar al nivel en cuestión. En el campo situado abajo se le mostrará una recomendación con un valor mínimo y uno máximo. Puede elevar este valor en intervalos de 1 % pulsando brevemente la tecla «U» para cada aumento. Este proceso se repite luego hasta haber confirmado la potencia del último nivel.





Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Debido al control especial del motor, estas opciones de configuración no pueden aplicarse.

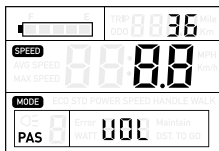
### Tamaño de las ruedas

A continuación, se puede indicar el tamaño de las ruedas. Este paso es necesario para que tanto las indicaciones de velocidad como de kilómetros recorridos se correspondan con la realidad. Puede escoger entre 38-622 | 42-622 | 47-622 | 27,5" | 47-559. Podrá encontrar esta información en sus neumáticos.

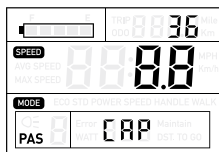


### Voltaje y capacidad de la batería

Para que la indicación del estado de carga de la batería funcione adecuadamente, debe escogerse el voltaje de la batería en voltios. Puede elegir entre 36 y 48 voltios (la cifra superior parpadea). Para saber qué voltaje tiene su batería, lea el adhesivo de la misma. Una vez haya escogido el voltaje correcto, confírmelo con la tecla «U».



Según el voltaje indicado, se mostrará automáticamente una selección de posibles niveles de capacidad. De manera similar al proceso anterior, la capacidad de la batería se indica en amperios-hora (Ah) y se puede leer también en el adhesivo de la batería. Este ajuste es necesario para que la pantalla indique correctamente la autonomía restante.

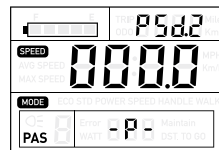


### PIN personalizado

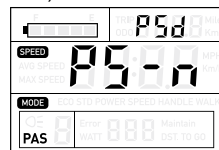
Puesto que la pantalla no puede retirarse de la bicicleta y cualquiera podría tratar de usarla, es posible configurar un PIN personal de 4 cifras que se solicite luego al iniciar la pantalla. Una vez haya introducido el PIN, confírmelo con la tecla «U». Ahora ya puede usar la pantalla de manera normal.

Para llegar al menú correspondiente, proceda de la siguiente manera:

Pulse al mismo tiempo las dos teclas de las flechas durante unos dos segundos. Ahora, mantenga pulsadas al mismo tiempo la tecla «U» y la de la flecha hacia arriba. Se le pedirá entonces que introduzca su PIN. El PIN configurado por defecto es 1234.



Podrá escoger «n» para *no* (sin PIN) o «y» para *yes* (activar PIN).



Tras activar la introducción del PIN, deberá establecer la combinación de cifras. Luego, confírmela con la tecla «U».



¡Memorice o apunte su código PIN de manera segura! Si olvidase su PIN, necesitaría la intervención de un técnico o pedir una pantalla nueva por correo! Este tipo de cambio no está cubierto por la garantía.

### Códigos de avería



Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión.



En caso de fallo, en la pantalla se muestra la barra de información «ERROR» junto con un número de identificación del error.

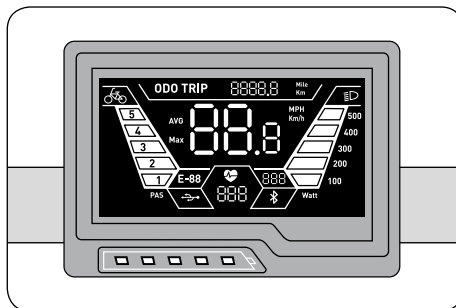
| Código de error | Descripción de errores y solución |
|-----------------|-----------------------------------|
|-----------------|-----------------------------------|

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21 | <b>Sobrecarga del motor</b><br>Solución: Reduzca la carga ejercida (causada, p. ej., por una pendiente, carga adicional o un remolque). Pedalee con más fuerza. Si el motor se ha detenido totalmente, requerirá unos 5 minutos para enfriarse. Compruebe también que todas las conexiones visibles del motor estén en una posición 100 % estable y adecuada. Si esto no surtiese efecto, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|    |                                                                                                                                                                                          |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23 | <b>Cortocircuito en el motor o en el cable del motor 1</b><br>Solución: Compruebe que el cable del motor no presente roturas. Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente. |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

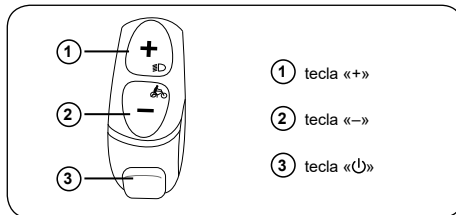
|    |                                                                                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30 | <b>Fallos de comunicación</b><br>Solución: Desconecte la pantalla y vuelva a conectarla. Repita esta acción al menos dos veces. Si esto no surtiese efecto, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Pantalla LCD 900 con unidad de mando



### Unidad de mando

#### Funciones y manejo

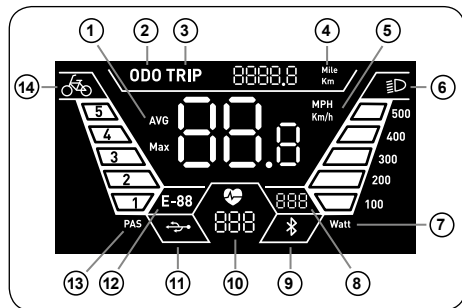


1. Mantenga pulsada la tecla «» para encender / apagar la pantalla.
2. Con las teclas «+» y «-» puede cambiar el nivel de asistencia y elegir o cambiar valores desde los menús correspondientes.
3. Durante la marcha normal, pulse las a la vez las teclas «+» y «» para encender o apagar las luces.
4. Durante la marcha normal, pulse las a la vez las teclas «-» y «» para restablecer los kilómetros diarios (TRIP).
5. Mantenga pulsada la tecla «-» para activar la ayuda de empuje. Advertencia: NO se trata de una asistencia para montar en bicicleta.
6. Mantenga pulsada la tecla «+» para cambiar entre la velocidad actual, la velocidad media y la velocidad máxima.
7. Pulse la tecla «» para cambiar entre «kilómetros diarios» (TRIP), «kilómetros totales» (ODO) y autonomía «autonomía en km» (DST TO GO).
8. En los menús, confirme los datos introducidos pulsando brevemente la tecla «», que le llevará al siguiente nivel de menú.
9. Desde los menús, puede ir a un nivel de menú anterior o abandonar el menú actual pulsando la tecla «» durante unos tres segundos. Puede hacerlo de la misma forma en cualquier parte de los menús.



## Pantalla

### Funciones



1. Velocidades:
  - Speed: Velocidad actual (configuración básica de la indicación principal)
  - AVG Speed: Velocidad media
  - MAX Speed: Velocidad máxima
2. ODO = Kilómetros totales
3. Trip = Kilómetros diarios
4. Unidad de velocidad
5. Velocidad o rendimiento por kilómetro (según configuración)
6. El faro pequeño se ilumina al activar la iluminación de la pantalla. Según el modelo, se activan al mismo tiempo las luces de la pedelec.
7. Indicación en vatios (100 – 500)
8. Autonomía restante
9. Bluetooth
10. Medidor de la frecuencia de pulso
11. Función de carga por USB
12. Códigos de avería

13. Niveles de asistencia motorizada

14. Ayuda de empuje

### Mando

#### Encendido / apagado de la pantalla

Mantenga pulsada la tecla « $\cup$ » para encender o apagar la pantalla.

Si se le olvida apagar la pantalla, se apagará automáticamente a los 10 minutos.

#### Encendido / apagado de la iluminación

Pulse la tecla «+» durante 2 o 3 segundos para encender la iluminación de la pantalla. Repita esta acción para volver a apagar la iluminación.

#### Indicación de la velocidad

Mantenga pulsada la tecla « $\cup$ » y pulse entonces la tecla «+» para cambiar entre las indicaciones de velocidad actual, velocidad media y velocidad máxima.

Como configuración estándar, al encender la pantalla se muestra la velocidad actual.



Velocidad actual



Velocidad media



Velocidad máxima

#### Indicación de los kilómetros totales y diarios

Pulse la tecla « $\cup$ » para cambiar entre «kilómetros diarios» (TRIP) y «kilómetros totales» (ODO).



Kilómetros totales



Kilómetros diarios

#### Restablecer kilómetros diarios

Mantenga pulsadas al mismo tiempo la tecla « $\cup$ » y la tecla «-» hasta que el valor llegue a 0.

#### Activar la ayuda de empuje



La ayuda de empuje funciona como una ayuda cuando tenga, por ejemplo, que subir por una pendiente inclinada de un garaje o un paso inferior. No debe utilizarla para conducir.



¡La ayuda de empuje no debe usarse para la conducción! ¡Si activa la ayuda de empuje con cargas demasiado pesadas, el motor comenzará a vibrar o puede que incluso se produzca un apagado de emergencia!

Mantenga pulsada la tecla «-» para activar la ayuda de empuje. El motor le facilita la tarea de empujar su pedelec con una velocidad de 6 km/h. En cuanto vuelva a soltar la tecla «-», la ayuda de empuje se desactivará de nuevo.



Ayuda de empuje activada

### Selección del nivel de asistencia motorizada

Pulsando alternativamente las teclas «+» y «-» puede cambiar la potencia de la asistencia motorizada. Al encender la pantalla, el nivel 1 está configurado por defecto.



Nivel de asistencia motorizada

### Indicación en vatios

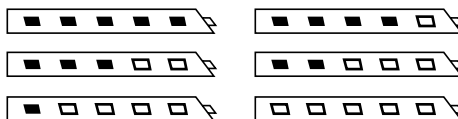
Según el nivel de asistencia escogido, la potencia del motor se muestra también en vatios.



Indicación en vatios

### Indicación del estado de carga de la batería

El estado de carga de la batería se representa con 5 barras. Las 5 barras negras indican que la batería está totalmente cargada. La batería debe volver a cargarse, como muy tarde, en cuanto ya no aparezca ninguna barra y el marco del símbolo parpadee.



Indicación del estado de carga de la batería

### Función de carga por USB

También puede usar el puerto USB para cargar su teléfono móvil.



Carga a través del puerto USB

### Indicación de la autonomía restante

El cálculo de la autonomía restante depende del nivel de asistencia motorizada que se esté aplicando en ese momento. Si cambia la potencia de asistencia, cambiará también la indicación de la autonomía restante.



Indicación de la autonomía restante



En los modelos con comunicación SmartBMS, el nivel de autonomía restante se muestra pasados 3 minutos de marcha.

### Conexión por bluetooth

La conexión por bluetooth le permite conectar su teléfono móvil para poder acceder a todos los datos relevantes de su pedelec. Para usar esta función, descargue la app Tahuna en su móvil. La encontrará en la AppleStore y en la PlayStore.

### Medidor de frecuencia cardíaca

También puede ver su frecuencia cardíaca actual usando la conexión por bluetooth. Para poder hacerlo, es necesario llevar una banda torácica que mida la frecuencia cardíaca. Para conectarla a la pantalla, póngase la banda. Pulse entonces al mismo tiempo las 3 teclas de la unidad de mando durante unos 5 segundos. Mientras esté pulsando las teclas, el contenido



¡No cargue su teléfono móvil mientras la bicicleta esté en marcha!  
¡Tampoco conecte el cable del cargador durante la conducción!

de la pantalla cambiará. Siga pulsando las teclas hasta que vuelva a aparecer el contenido habitual de la pantalla y se muestre su frecuencia cardíaca.



Indicación bluetooth + frecuencia cardíaca

### Configuración estándar



NO modifique la configuración de su pedelec mientras esté en marcha.

Encienda la pantalla en primer lugar manteniendo pulsada la tecla «U» de la unidad de mando. Mantenga pulsadas las teclas «+» y «-» al mismo tiempo, durante 2 segundos. Esto le llevará al menú de configuración.

### Iluminación de fondo

Este es la primera opción de configuración. La cifra 1 parpadea. Tiene varias posibilidades:

- 1 = iluminación tenue de la pantalla
- 2 = iluminación moderada de la pantalla
- 3 = iluminación intensa de la pantalla

Usando las teclas de las flechas, indique el valor

deseado. Con la tecla «U» puede ir a la siguiente página.



Iluminación de fondo de la pantalla

### Indicación en kilómetros o millas

En el menú siguiente, configure la unidad de velocidad deseada (kilómetros o millas).

Con la ayuda de las teclas «+» y «-» puede cambiar los valores hasta llegar al deseado. La tecla «U» le llevará al siguiente menú.



### Ayuda de empuje

La configuración estándar es «25». Eso significa que el motor ayuda a empujar con el 25 % de su potencia total. De ser necesario, puede elevar este valor en intervalos de 1 % hasta llegar al 50 %.

Con la tecla «U» puede ir a la siguiente página.



Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Para regular la potencia de la ayuda de empuje en estas bicicletas, basta con cambiar de marcha usando los cambios. Marcha inferior = ayuda de empuje más potente

### Potencia de arranque

La potencia de arranque del motor puede determinarse en cuatro niveles.

1 = asistencia motorizada más potente

4 = asistencia motorizada más leve

El nivel 1 está configurado de manera estándar. Si escoge un nivel inferior, favorecerá la autonomía de la batería y su vida útil. Mantenga pulsada la tecla «U» para salir del menú.



Esta función no está disponible en pedelecs con motor central. Para regular la potencia de arranque, cambie simplemente la marcha usando los cambios. Marcha inferior = ayuda de empuje potente



## Configuración – segundo nivel de menú



Para ir al segundo nivel de menú, pulse las dos teclas de flechas al mismo tiempo, durante unos dos segundos. A continuación, mantenga pulsadas al mismo tiempo ambas teclas de flechas, durante unos dos segundos. Al hacerlo, llegará al nivel de configuración avanzada.



### Tamaño de las ruedas

A continuación, puede indicar el tamaño de las ruedas. Este paso es necesario para que tanto las indicaciones de velocidad como de kilómetros recorridos se correspondan con la realidad. Podrá encontrar esta información en sus neumáticos. El tamaño configurado por defecto es de 28 pulgadas.



### Configurar la velocidad máxima

El motor le presta asistencia hasta alcanzar una velocidad de 25 km/h.

Tiene la posibilidad de elegir el nivel máximo de asistencia, que debe estar entre los 12 y los 25 km/h. El valor configurado por defecto es de 25 km/h. Mantenga pulsada la tecla «U» para salir del menú.



### Niveles de soporte

En primer lugar, puede escoger el número de niveles de asistencia. El número estándar son 5, pero también es posible establecer 3 niveles. Cuantos más niveles active, mejor podrá definir la potencia del motor, permitiéndole prestar asistencia e forma más eficiente y aumentar así la autonomía de la batería. Pulsando la tecla «U» podrá configurar cada uno de los niveles.



Se le preguntará entonces, empezando por el nivel 1, qué porcentaje de asistencia desea asignar al nivel en cuestión. La configuración por defecto del nivel 1 es del 30 %.

Puede elevar este valor en intervalos de 1 % pulsando brevemente la tecla «U» para cada aumento. Este proceso se repite luego hasta haber confirmado la potencia del último nivel.

### Voltaje y capacidad de la batería

Para que la indicación del estado de carga de la batería funcione adecuadamente, debe escogerse el voltaje de la batería en voltios.

Puede elegir entre 36 y 48 voltios. Para saber qué voltaje tiene su batería, lea el adhesivo de la misma. Una vez haya escogido el voltaje correcto, confirmelo con la tecla «U».



Este ajuste es necesario para que la pantalla indique correctamente la autonomía restante. la capacidad de la batería se indica en amperios-hora (Ah) y se puede leer también en el adhesivo de la batería.



### PIN personalizado

Puesto que la pantalla no puede retirarse de la bicicleta y cualquiera podría tratar de usarla, es posible configurar un PIN personal de 4 cifras que se solicite luego al iniciar la pantalla. Una vez haya introducido el PIN, confirmelo con la tecla «U». Ahora ya puede usar la pantalla de manera normal.

Para llegar al menú correspondiente, proceda de la siguiente manera:

Pulse al mismo tiempo las dos teclas de las flechas durante unos dos segundos. Ahora, mantenga pulsadas al mismo tiempo la tecla «U» y la de la flecha hacia arriba. Se le pedirá entonces que introduzca su PIN. El PIN configurado por defecto es 1234.



Podrá escoger «n» para *no* (sin PIN) o «y» para *yes* (activar PIN).



Tras activar la introducción del PIN, deberá establecer la combinación de cifras. Luego, confírmela con la tecla «U».



¡Memorice o apunte su código PIN de manera segura! Si olvidase su PIN, necesitaría la intervención de un técnico o pedir una pantalla nueva por correo! Este tipo de cambio no está cubierto por la garantía.

### Guardar la configuración

Para guardar los cambios realizados, mantenga pulsada la tecla «U» durante 2 segundos. De esta forma, abandona el menú de configuración y vuelve a la visualización normal de la pantalla.

### Códigos de avería

Si se produjera algún fallo en el sistema de su pedelec, la pantalla mostrará un código de error. Dicho código solo puede desaparecer automáticamente una vez solucionado el error.



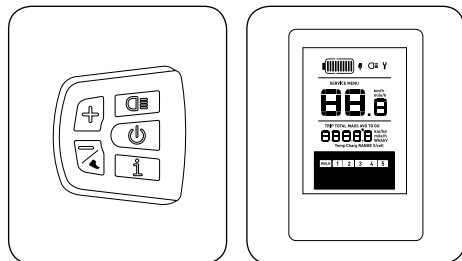
Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión.



Indicación del código de error

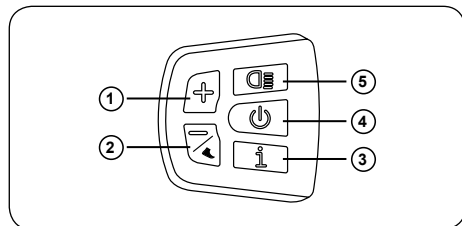
| Código de error | Descripción de errores y solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21              | <b>Sobrecarga del motor</b><br>Solución: Reduzca la carga ejercida (causada, p. ej., por una pendiente, carga adicional o un remolque). Pedalee con más fuerza. Si el motor se ha detenido totalmente, requerirá unos 5 minutos para enfriarse. Compruebe también que todas las conexiones visibles del motor estén en una posición 100 % estable y adecuada. Si esto no surtiese efecto, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. |
| 22, 23, 24      | <b>Fallo del motor</b><br>Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 25              | <b>Fallo de los frenos</b><br>Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 30              | <b>Fallos de comunicación</b><br>Solución: Desconecte la pantalla y vuelva a conectarla. Repita esta acción al menos dos veces. Si el problema no mejora tras hacerlo, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                                                                                                                                               |

## Pantalla LCD 1300 con unidad de mando



### Unidad de mando

#### Funciones y manejo

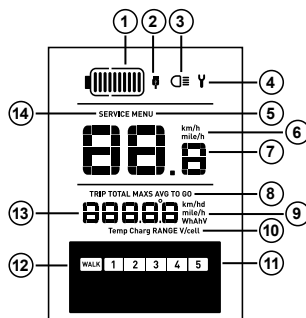


1. Pulse la tecla «+» para aumentar el nivel de asistencia motorizada.
2. Pulse la tecla «-» para reducir el nivel de asistencia motorizada. Manténgala pulsada para activar la ayuda de empuje.

3. Tecla de información  
Al pulsar brevemente, la barra de información de la pantalla cambia para mostrar distinta información. En los menús, pulsando brevemente esta tecla se confirma la configuración y se va al siguiente punto del menú.
4. Botón de encendido / apagado  
Manténgala pulsada para encender / apagar la pedelec.
5. Tecla de luz  
Manténgala pulsada para encender / apagar la iluminación de la pantalla y de la pedelec, según el modelo.

### Pantalla

#### Funciones



1. Estado de carga de la batería  
Muestra el estado actual de carga de la batería. Si solo parpadea el marco del símbolo, la batería está vacía.

2. USB conectado  
Este símbolo se ilumina en cuando se conecta un dispositivo USB.
3. Iluminación activada  
Este símbolo se ilumina en cuanto se activa la iluminación de la pantalla y otros sistemas de luz integrados, según el modelo.
4. Error  
Este símbolo se muestra cuando se produce un error. Al mismo tiempo, se muestra el código de error en la pantalla.
5. Menú  
Tan solo se muestra en el menú.
6. Unidad  
Muestra la unidad de medida en la que se indica la velocidad.
7. Indicación principal  
Muestra, principalmente, la velocidad. Ayuda a la hora de navegar por el menú y modificar la configuración.
8. Barra de información  
Pulsando brevemente la tecla «i» se cambia entre los siguientes parámetros:
  - TRIP = Kilómetros diarios
  - TOTAL = Kilómetros totales
  - AVG = Velocidad media
  - TO GO = Autonomía restante aproximada
  - W = Asistencia al motor en vatios
  - H = Frecuencia cardíaca
  - C = Consumo de calorías (solo en motor central)
9. Barra de información – Unidades  
Según lo que muestre la barra de información, indica la unidad de medida correspondiente.

10. Barra de información – Unidades 2  
Según lo que muestre la barra de información, indica la unidad de medida correspondiente.
11. Nivel de asistencia  
Indica el nivel de asistencia activado en ese momento. Si no se muestra ningún nivel, es porque la asistencia motorizada está desactivada.
12. Walk  
Tan solo se muestra cuando la ayuda de empuje está activada.
13. Barra de información – Valores  
Según la configuración, la barra de información mostrará el valor en cuestión en forma de cifra. Además, encontrará la indicación «C» y un número entero: se trata de las calorías aproximadas que se han quemado durante el recorrido actual.



Esta indicación funciona únicamente en las pedelecs con motor central.

14. Revisiones Cada vez que llegue el momento de pasar una revisión, esta indicación parpadeará 3 veces al iniciar el sistema.

## Configuración



NO modifique la configuración de su pedelec mientras esté en marcha.

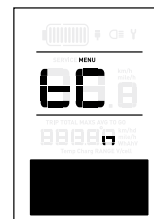
Esta pantalla LC le ofrece diversas opciones de personalización. Encienda la pantalla en primer lugar manteniendo pulsada la tecla «U» de la unidad de mando.



Para llegar al menú de configuración, encienda primero la pantalla. A continuación, pulse rápidamente 2 veces la tecla «i». El intervalo de tiempo entre las dos pulsaciones de la tecla «i» no debería superar los 0,3 segundos.

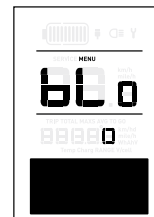
### Restablecer la información diaria

En el primer menú puede restablecer informaciones diarias como, por ejemplo, el «recorrido diario». Usando las teclas «+» y «-», desplácese en la pantalla hasta «y». Confirme esta elección pulsando rápidamente dos veces la tecla «i». Ahora, la información diaria habrá vuelto a ponerse a cero.



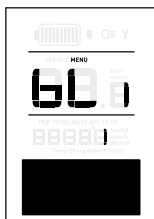
### Sensor de luz

Su pantalla dispone de un sensor de luz en la parte posterior. Gracias a este sensor, la iluminación de la pantalla y los sistemas de iluminación integrados (según el modelo) se encienden o apagan automáticamente según la oscuridad del ambiente. Usted puede configurar a partir de qué grado de oscuridad debe activarse la iluminación. Usando las teclas «+» y «-» puede escoger el nivel de sensibilidad del sensor: 0 = sensor de luz desactivado, 1 – 5 = sensor de luz activado. Cuanto más alta sea la cifra, más sensible será el sensor, es decir, menos oscuridad bastará para activar la iluminación. Confirme su elección pulsando la tecla «i».



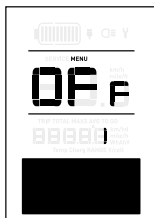
### *Iluminación de fondo*

La intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla puede regularse en cinco niveles. Escoga, usando las teclas «+» y «-», uno de los cinco niveles de iluminación en la pantalla. Cuanto más alto sea el valor, más intensa será la iluminación. Confirme su elección pulsando la tecla «i».



### *Tiempo de apagado*

Su pedelec dispone de una función de apagado automático. El apagado automático se activa si no se usa la pedelec durante cierto tiempo. De forma estándar, el intervalo configurado es de 5 minutos. Este intervalo de espera puede modificarse entre 1 y 9 minutos. En pantalla, escoga el valor deseado para el tiempo de apagado usando las teclas «+» y «-» y luego confirme su elección pulsando la tecla «i».



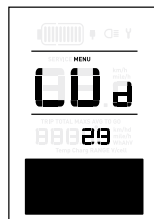
### *Comunicación con la batería*

Como usuario, no ha de tener en cuenta este apartado del menú. Tan solo es útil durante la revisión de la bicicleta.



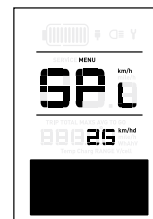
### *Tamaño de las ruedas*

La indicación «LUD» de la pantalla muestra el tamaño de rueda configurado. Este valor no puede cambiarse, ya que sirve tan solo como comprobación de la correcta configuración del software de la pantalla.



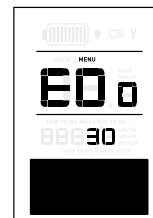
### *Velocidad máxima*

La indicación «SPL» de la pantalla muestra a partir de qué velocidad cesa la asistencia motorizada. Este valor no puede cambiarse, ya que sirve tan solo como comprobación de la correcta configuración del software de la pantalla.



### *Indicación de código de error*

La pantalla guarda los últimos 10 códigos de error. Pueden visualizarse pulsando la tecla «i». Indique siempre los códigos de error que se hayan mostrado cuando lleve la pedelec a revisión.



### *Códigos de error*



Siempre que contacte con nuestra línea de atención al cliente, indique el código de error en cuestión.



En caso de error, la pantalla mostrará un código que permite identificar de qué tipo de error se trata.



| Código de error | Descripción de errores y solución                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06              | <b>Protección contra descargas profundas</b><br>Solución: Cargue la batería.                                                                                                                                                                                                            |
| 07              | <b>Apagado por sobrecorriente</b><br>Solución: Apague el sistema y vuélvalo a encender. Compruebe la batería. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                  |
| 08              | <b>Fallo del sensor de efecto Hall del motor</b><br>Solución: Reinicie el sistema. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                                             |
| 09              | <b>Fallo en las fases del motor</b><br>Solución: Compruebe la unidad del motor. Contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                                                                      |
| 10              | <b>Protección térmica del motor El motor está demasiado caliente.</b><br>Solución: Reduzca el nivel de asistencia, pedalee más fuerte y, de ser necesario, apague el motor y déjelo enfriar durante 5 minutos. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente. |

| Código de error | Descripción de errores y solución                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11              | <b>Protección térmica del controlador. El controlador está demasiado caliente.</b><br>Solución: Reduzca el nivel de asistencia, pedalee más fuerte y, de ser necesario, apague el motor y déjelo enfriar durante 5 minutos. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente. |
| 12              | <b>Fallo del sensor de potencia</b><br>Solución: Reinicie el sistema. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                                                                                       |
| 21              | <b>Sensor de velocidad: sin señal</b><br>Solución: Compruebe la distancia entre el imán y el sensor. Compruebe el sensor de velocidad. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                                      |
| 30              | <b>Fallos de comunicación</b><br>Solución: Compruebe la conexión de la pantalla. Desconéctela y vuélvala a conectar 2 o 3 veces y vea qué ocurre. Si el error persiste, contacte con nuestra línea de atención al cliente.                                                                           |

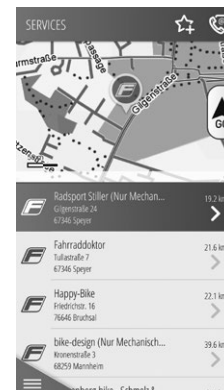
## FISCHER® e-Connect



Con la app e-Connect de FISCHER puede conectar la pedelec a su teléfono móvil. Con ella, toda la información relevante sobre el vehículo, los recorridos, la asistencia, etc. se transmitirá a su móvil y podrá visualizarla cómodamente en la pantalla.



Tenga en cuenta que la app e-Connect de FISCHER solo es compatible con las siguientes pantallas: LCD 900, LCD 1300 a partir de 2017, Allround, DPC 231 y la unidad de mando Comfort.



## Funciones

- Rutas por Europa: la app permite acceder de forma gratuita y en versión offline a los mapas de la mayoría de países europeos.
- Información actual y valores de su pedelec directamente desde la app
- Basándose en información topográfica, el nivel actual de asistencia y el nivel de carga de la batería, el mapa le muestra cuán lejos puede llegar con su pedelec desde el punto en el que se encuentra.
- Registrar y guardar los recorridos realizados
- Exportar sus recorridos favoritos
- Cómoda planificación con el Tour Manager integrado
- Importación sencilla de datos GPX
- Indicación de los puntos de revisión cercanos y, de ser necesario, navegación directa hasta ellos
- Contacto directo con nuestro servicio técnico o nuestra línea de atención al cliente a través de la app
- Mapas online de Google

## Descarga

Puede descargar la app e-Connect de FISCHER en la Google Play Store.



## Transporte



Extraiga la batería de su pedelec antes del transporte y llévela por separado.

Si la batería se transporta montada en la pedelec, no se considera mercancía peligrosa. Si la batería se transporta por separado, será considerada mercancía peligrosa y será necesario cumplir con las directrices correspondientes.



¡No envíe nunca una batería usted mismo! ¡Las baterías están consideradas mercancías peligrosas! En algunas circunstancias puede sobrecalentarse y arder. Manténgase en contacto con su compañía de transportes. Busque ayuda profesional / del servicio técnico de Fischer para enviar la batería como mercancía peligrosa. Contacte primero con nuestra línea de atención al cliente.



### En coche

Puede transportar su pedelec en coche como si fuera una bicicleta normal. Extraiga la batería antes de transportarla y llévela por separado. Debido al peso de la pedelec, se necesita un portabicicletas de mayor capacidad de carga. Adapte su modo de conducción a la carga que transporte.



### En tren

Se deben cumplir las mismas normas aplicables a las bicicletas normales. Infórmese antes de iniciar el trayecto sobre la posibilidad de utilizar autobuses o trenes. Se recomienda extraer la batería antes de subir al tren y mantenerla separada hasta bajarse.

# Sustitución de piezas de una pedelec

## Guía para la sustitución de piezas en bicicletas eléctricas / pedelecs con distintivo CE y asistencia de pedaleo hasta los 25 km/h

### Categoría 1

Piezas que solo pueden ser sustituidas con la autorización del fabricante del vehículo o del distribuidor del sistema

- **Motor**
- **Sensores**
- **Control electrónico**
- **Cables eléctricos**
- **Unidad de mando del manillar**
- **Pantalla**
- **Kit de batería**
- **Cargador**

### Categoría 2

Piezas que solo pueden ser sustituidas con la autorización del fabricante del vehículo

- **Cuadro**
- **Amortiguador**
- **Horquilla rígida o de suspensión**
- **Rueda del motor de buje**
- **Sistema de frenos**
- **Pastillas de freno** (frenos de llanta)
- **Portaequipajes**

(Los portaequipajes influyen directamente en la distribución de cargas sobre la rueda. Tanto las modificaciones positivas como las negativas provocan un cambio de comportamiento en la conducción, que difiere del indicado por el fabricante.)

### Categoría 3 \*

Piezas que pueden sustituirse únicamente con la autorización del fabricante del vehículo o de la pieza

- **Biela**  
(Si se respetan las distancias entre las bielas y el centro del marco (factor Q))
- **Rueda sin buje**  
(Si se respeta la normativa ETRTO)
- **Cadena / correa dentada**  
(Si se respeta la anchura original)
- **La cinta de fondo de llanta**  
(El fondo de llanta debe estar adecuado al tipo de llanta. Si se cambia la combinación, la banda podría desplazarse y la cámara podría resultar dañada.)
- **Neumáticos**  
(Las fuertes aceleraciones, el peso adicional y la mayor velocidad en las curvas requieren el uso de neumáticos autorizados para bicicletas eléctricas. Además, deberán cumplir con la normativa ETRTO.)
- **Cables de freno**
- **Pastillas de freno**  
(frenos de disco, de rodillo, de tambor)
- **Unidad de manillar y potencia**  
(Siempre que no deba modificarse la longitud de los cables de freno: la longitud original de los cables debe permitir la adaptación a la postura de asiento del usuario. Además, la distribución de la carga sobre la rueda cambia considerablemente y puede afectar de forma crítica a las características de la dirección.)

### • Sillín y tija

(Si la diferencia hacia atrás con la pieza de recambio original / de serie no supera los 20 mm: en este caso, una distribución de la carga fuera de la zona de ajuste prevista puede afectar también de forma crítica a las características de la dirección. En este sentido, la longitud de los raíles del sillín y la forma del mismo también son importantes.)

### • Faros

(Los faros están diseñados para un determinado voltaje, que debe corresponderse con el de la batería del vehículo. Asimismo, debe garantizarse la compatibilidad electromagnética (CEM), si bien el faro puede resolver una parte de las posibles fluctuaciones.)

\* El fabricante de las piezas solo puede dar su autorización si, a su juicio, el componente ha sido probado en la medida suficiente de acuerdo con la normativa correspondiente y se ha realizado un análisis de riesgos.

### Categoría 4

Piezas sin necesidad de autorización especial

- **Caja de dirección**
- **Caja del pedalier**
- **Pedales**  
(Si el pedal no es más ancho que la pieza de repuesto original / de serie.)
- **Desviador**
- **Cambio trasero**  
(Todos los componentes del cambio deben corresponderse con el número de vueltas y ser compatibles entre ellos.)
- **Palanca de cambios / mango giratorio**
- **Cables de cambio y carcasas**

- **Platos / poleas de correa / corona dentada**  
(Si el número de dientes y el diámetro son iguales a la de la pieza de repuesto original / de serie).
- **Cubrecadena**
- **Guardabarros**  
(Si la anchura no es más pequeña que la de las piezas de repuesto originales / de serie y la distancia a las llantas es al menos de 10 mm.)
- **Radios**
- **Tubo con la misma estructura y el mismo tipo de válvula**
- **Dinamo**
- **Luz trasera**
- **Reflector**
- **Reflector de radios**
- **Soportes**
- **Mangos con tornillo de bloqueo**
- **Timbre**

### Categoría 5

Indicaciones especiales para la instalación de accesorios

- **Los extremos de barras (bar ends) están permitidos siempre que estén correctamente montados hacia la parte frontal**  
(la distribución de carga no debe sufrir grandes variaciones).
- **Los espejos retrovisores están permitidos.**
- **El uso de baterías adicionales / lámparas de batería está permitido conforme a la normativa alemana correspondiente (§ 67 StVZO).**

- **Los remolques están permitidos exclusivamente si cuentan con la aprobación del fabricante del vehículo.**
- **Los asientos para niños están permitidos exclusivamente si cuentan con la aprobación del fabricante del vehículo.**
- **Las cestas delanteras son problemáticas, ya que entran en conflicto con la distribución de carga. Están permitidas exclusivamente si cuentan con la aprobación del fabricante del vehículo.**
- **Los cofres y bolsas para bicicletas están permitidos. Es importante tener en cuenta el peso total máximo autorizado, la capacidad de carga y la distribución de carga correcta.**
- **Los elementos de protección contra la intemperie que estén montados de forma permanente están permitidos exclusivamente si cuentan con la aprobación del fabricante del vehículo.**
- **Los portaequipajes delanteros y traseros están permitidos exclusivamente si cuentan con la aprobación del fabricante del vehículo.**

Fuente: [www.ziv-zweirad.de](http://www.ziv-zweirad.de), Fecha de redacción 08/05/2018

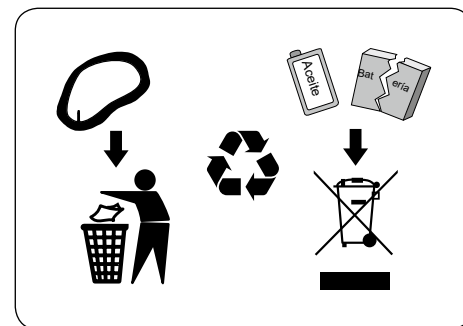
## Consejos medioambientales y de gestión de residuos

Productos de limpieza y cuidados generales: por favor, piense en el medioambiente al cuidar y limpiar su pedelec. Conviene utilizar productos de mantenimiento y limpieza biodegradables siempre que sea posible. Asegúrese de no verter ningún producto de limpieza en el alcantarillado.

### Baterías de pedelec

Las baterías de las pedelec deben tratarse como mercancías peligrosas y, por lo tanto, deben cumplir requisitos especiales de etiquetado.

Si tiene dudas respecto a cómo desechar su batería, contacte con nuestra línea de atención al cliente.



## Datos técnicos

| Batería                 | Batería de 36 V  | Batería de 48 V  |
|-------------------------|------------------|------------------|
| Voltaje nominal         | 36 V             | 48 V             |
| Capacidad nominal       | 418-522 Wh       | 418-504 Wh       |
| Potencia nominal        | 8,7-14,5 Ah      | 8,7-11,6 Ah      |
| Tiempo de carga         | 4,5-6 h          | 4,5-6 h          |
| Almacenamiento          | Entre -10 y 35°C | Entre -10 y 35°C |
| Ciclos máximos de carga | 1000             | 1000             |

## Cargador

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Voltaje de servicio | 220 V     |
| Corriente de salida | 2Ah y 3Ah |



¡Utilice únicamente el cargador que le fue entregado con su pedelec!

## Autonomía de la batería

| Autonomía en kilómetros |      |     |      |      |
|-------------------------|------|-----|------|------|
| Vol-tios                | Ah   | Wh  | Mín. | Máx. |
| 36                      | 8,8  | 317 | 10   | 80   |
| 36                      | 14,5 | 522 | 20   | 140  |
| 48                      | 8,7  | 418 | 10   | 120  |
| 48                      | 10,5 | 504 | 20   | 140  |
| 48                      | 11,6 | 557 | 20   | 160  |

## Motores

| Motores                    | Motor delantero (Fischer Silent-Drive) | Motor central (Brose Drive C) | Motor central (Brose Drive S) | Motor central (Fischer Silent-Drive) | Motor central (Bafang) | Motor trasero (Bafang & Fischer Silent-Drive) |
|----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------|
| Voltaje de servicio (DCV)  | 36                                     | 36                            | 36                            | 48                                   | 48                     | 48                                            |
| Potencia nominal (W)       | 250                                    | 250                           | 250                           | 250                                  | 250                    | 250                                           |
| Par de apriete máximo (Nm) | 25                                     | 50                            | 90                            | ≥ 50                                 | ≥ 80                   | Trekking: máx. 25, MTB máx. 45                |

## Garantía



En todos los estados sujetos a la legislación de la UE se han estandarizado parcialmente las normas que rigen la garantía/la responsabilidad por vicios y defectos. Consiga información sobre las normativas nacionales que le sean aplicables.

Dentro del ámbito de la UE, el vendedor sería considerado responsable en caso de defectos materiales existentes durante al menos los dos primeros años a partir de la fecha de compra. Esto incluye los defectos que ya existieran en el momento de la compra/entrega.

Además, durante los primeros seis meses, se interpreta que el defecto ya estaba presente en el momento de la compra. Las bicicletas, especialmente aquellas con motor auxiliar eléctrico, son vehículos complejos. Por lo tanto, es necesario cumplir los plazos de mantenimiento escrupulosamente. La falta de mantenimiento afecta negativamente a la responsabilidad del vendedor si, en efecto, el fallo se pudiese haber evitado mediante un trabajo de mantenimiento. Encontrará las revisiones de mantenimiento necesarias en los capítulos de este manual de instrucciones y en la guía adjunta del fabricante de componentes.

## Garantías adicionales

FISCHER – die fahrradmarke® le ofrece, además de los derechos de garantía establecidos por ley, y sin perjuicio de los mismos, una garantía adicional:

### GARANTÍA DEL FABRICANTE

#### General

El grupo MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH, con sede en Carl-Benz-Strasse 2, 76761 Rülzheim, Alemania, le otorga por este producto una garantía de 24 meses en relación con la batería, así como una garantía de 10 años en caso de rotura del cuadro. En los modelos Brose y Bafang M200 con batería BN 10 integrada fabricados a partir de 2021, MTS ofrece una garantía de 3 años para la batería. La garantía no cubre el deterioro de las celdas (y, por lo tanto, de la autonomía) causado por el paso del tiempo y los ciclos de carga. Sin perjuicio de esta garantía, usted puede ejercer plenamente los derechos que por ley le corresponden como consumidor. Esta garantía no limita en modo alguno los derechos que le corresponden, según el artículo 437 del Código Civil alemán, de indemnización en forma reparación o devolución total o parcial.

#### Duración de la garantía

Las garantías concedidas por MTS Group Inter-Union Technohandel GmbH son válidas durante 24 meses en relación con la batería y durante 10 años en relación con una rotura del cuadro. En el caso de producto de segunda ca-

lidad, que solo puede comprarse en fábricas, la garantía es de un año. La duración de la garantía comienza con la entrega de la bicicleta al comprador o a un tercero autorizado que no sea transportista.

#### Cobertura de la garantía

La garantía se aplica en caso de defectos de fabricación o de materiales.

#### Condiciones de la garantía

La garantía se aplica únicamente a compradores particulares que hayan comprado, ellos mismos, una bicicleta eléctrica FISCHER de un distribuidor FISCHER autorizado y que la usen de forma adecuada, únicamente con fines privados y nunca en competiciones; y que, además, se registren en nuestra página web en un plazo de 6 semanas tras la compra.\* Debe proporcionarse un justificante de la primera revisión realizada. Conserve la factura de su compra durante al menos la duración de la garantía.

#### Exclusiones de la garantía

Daños que puedan resultar de modificaciones técnicas, reparaciones inadecuadas o cuidados deficientes, según lo indicado en el manual de instrucciones. Encontrará más detalles acerca de las exclusiones de la garantía en el manual de instrucciones. La compañía (nosotros) será la encargada de probar si se trata de una exclusión de la garantía.

\* El registro debe realizarse en [www.fischer-fahrrad.de](http://www.fischer-fahrrad.de). Para rellenar el formulario son necesarios sus datos personales, los datos de identificación de su bicicleta (que podrá encontrar en el manual de instrucciones) y la factura de compra.

### **Derecho aplicable**

En las cuestiones relativas a los derechos de garantía se aplicará la legislación alemana.

### **Condiciones de la garantía (extracto):**

- Solo para consumidores finales que hayan comprado la bicicleta eléctrica FISCHER de distribuidores autorizados y puedan presentar una factura o prueba de la compra
- Solo si se realiza un uso adecuado de la bicicleta con fines privados; en concreto, sin usarla para competiciones ni como vehículo de alquiler
- Registro online en un plazo de 6 semanas tras la compra en [www.fischer-fahrrad.de](http://www.fischer-fahrrad.de)
- No se cubren daños causados por modificaciones técnicas, reparaciones inadecuadas o cuidados deficientes. Podrá encontrar indicaciones sobre cómo cuidar su bicicleta en el manual de instrucciones que recibió junto con su bicicleta eléctrica FISCHER.
- Si se aplica la garantía, sustituiremos la pieza defectuosa o la repararemos.
- Encontrará todos los detalles de las condiciones de la garantía en [www.fischer-fahrrad-kundendienst.de](http://www.fischer-fahrrad-kundendienst.de)

Es aplicable la legislación de la República Federal de Alemania.

## **Servicio técnico**

Con la compra de una pedelec FISCHER puede beneficiarse también de la amplia oferta de nuestro servicio técnico.

### **Servicio de atención al cliente**

Para ponerse en contacto con nuestro servicio gratuito de atención al cliente, en casos de servicio o garantía para los modelos de 2014, 2015, 2016, 2017 y 2018, llame al +49 721 979 02560 desde Alemania o al +43 1 907 3366 desde Austria.

También puede contactar con el servicio técnico en el siguiente enlace: [www.fischer-fahrrad-kundendienst.de](http://www.fischer-fahrrad-kundendienst.de)

1. Año de fabricación
2. Modelo (p.ej. ECU 1820 o EM 1864 ...)
3. Núm. de artículo (p.ej. 18005 o 18024 ...)

Encontrará la placa de identificación en la parte inferior de la tija del sillín o en el manual de instrucciones, en el apartado «Identificación de la pedelec».

Además, necesitaremos sus datos de contacto para seguir procesando su petición.



MTS Group  
Inter-Union Technohandel GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
76761 Rülzheim  
Alemania

Sujeto a posibles errores tipográficos y de imprenta | Copyright |  
Fecha de redacción: 09/2020  
Núm. de artículo: 970179-13

Servicio de atención al cliente

Alemania +49 721 97902560

Austria +43 1 9073366